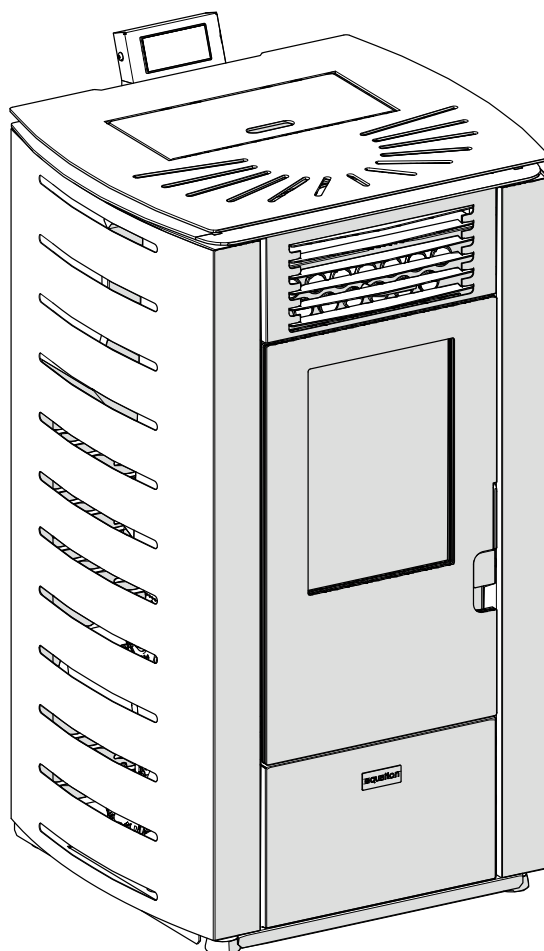
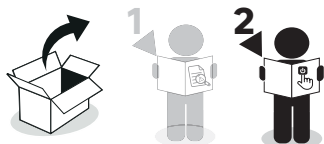




2/2



Modelo/Modello/Μοντέλο/Model			EAN
HELLA	L1 OPEN 7kW	83670254	3276007394665



ES Usuario y manual de mantenimiento

PT Manual de usuário e manutenção

IT Manuale dell'utente e della manutenzione

EL Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης

RO Manual de întreținere și întreținere

EN User and maintenance manual

* 5 años de garantía, Ver condiciones de aplicación en el folleto de garantía / Garantia de 5 anos, Ver condições de aplicação no folheto de garantia / Garanzia 5 Anni, Vedere le condizioni di applicazione nel libretto di garanzia / Εγγύηση 5 ετών, Δείτε τους όρους εφαρμογής στο βιβλιάριο της εγγύησης / Garanție 5 ani, A se vedea condițiile de aplicare în carnetul de garanție / 5-year warranty, See conditions of application in the warranty booklet

ES Este producto no es adecuado para calefacción primaria

PT Este produto não é adequado para fins de aquecimento principal

IT Il presente prodotto non è adatto a funzioni di riscaldamento primario

EL Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως κύρια συσκευή θέρμανσης

RO Acest produs nu poate fi sursa principală de încălzire

EN This product is not suitable for primary heating purposes



ES

Introducción	3
Advertencias	3
¡Atención!	3
Responsabilidades	4
¿Qué pellets deben utilizarse?	5
Carga del depósito de pellets	5
Mandos y pantalla	5
Ajustes	5
Utilización	6
Programación	7
Limpieza	8
Identificación de averías y resolución de problemas	10

PT

Introdução	12
Advertência	12
Cuidado !	12
Responsabilidades	13
Que Pellets utilizar?	14
Carregamento do reservatório de pellets	14
Comandos e exibição	14
Ajustes	14
Utilização	15
Programação	16
Limpeza	17
Reparação	19

IT

Introduzione	21
Attenzione	21
Attenzione!	21
Responsabilità	22
Scelta dei pellet da utilizzare	23
Caricamento del serbatoio di pellet	23
Comandi e display	23
Impostazioni	23
Utilizzo	24
Programmazione	25
Pulizia	26
Riparazione	28

EL

Εισαγωγή	30
Προειδοποιήσεις	30
ΠΡΟΣΟΧΗ!	30
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	31
Ποια πέλλετ να χρησιμοποιήσετε?	32
Γέμισμα της δεξαμενής πέλλετ	32
Χειριστήρια και οθόνη	32
Ρυθμίσεις	32
Χρήση	33
Προγραμματισμός	34
Καθαρισμός	35
Αντιμετώπιση προβλημάτων	37

RO

Introdúcere	39
Atenționări	39
Atenție!	39
Responsabilități	40
peleți să folosiți?	41
Încărcarea rezervorului de peleți	41
Comenzi și afișaj	41
Configurări	41
Utilizare	42
Programare	43
Curățarea	44
Depanare	46

EN

Introduction	48
Warnings	48
Attention !	48
Responsibilities	49
What pellets to use?	50
Loading the pellet tank	50
Commands and display	50
Settings	50
Use	51
Programming	52
Cleaning	53
Troubleshooting	55
Notes :	57
Notes :	58
Notes :	59

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto. Le aconsejamos leer atentamente todas las instrucciones contenidas en el embalaje.

El documento "1" contiene las instrucciones de instalación, el aviso legal y las precauciones de seguridad, así como todas las características técnicas aplicables al producto.

En el manual de instrucciones "2" del producto encontrará el aviso legal, las precauciones de seguridad y las instrucciones de uso y mantenimiento.

Hemos diseñado este producto para su total satisfacción. En caso de que necesite ayuda, el equipo de su tienda estará a su entera disposición.

ADVERTENCIAS

- Estos manuales de instrucciones forman parte integrante del producto: asegúrese de que acompañen en todo momento al equipo, incluyendo en caso de cesión a otro propietario o usuario, o en caso de traslado a otro lugar. Si los manuales se hubieran deteriorado o perdido, solicite otros ejemplares en su tienda.
- Los símbolos  y  visibles en el producto y en los manuales significan que es necesario leer atentamente las instrucciones y la información técnica contenidas en dichos manuales antes de proceder a la instalación, a la utilización y a cualquier intervención en el producto.
- Este producto deberá reservarse al uso para el que ha sido concebido expresamente. El fabricante exime toda responsabilidad contractual y extracontractual en caso de daños causados a personas, animales o cosas debidos a errores de instalación, ajuste, mantenimiento y uso incorrectos.
- La instalación deberá ser efectuada por parte de personal cualificado y autorizado, que asumirá la total responsabilidad de la instalación definitiva, así como del correcto funcionamiento posterior del producto instalado.
- Deberá respetarse toda la normativa nacional, especialmente aquella que haga referencia a normas nacionales y europeas, para la instalación del equipo.
- Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el contenido esté intacto y que no falte nada. En caso contrario, diríjase a la tienda en la que adquirió el producto.
- Todas las piezas eléctricas que componen el producto y que garantizan su correcto funcionamiento deberán ser sustituidas por piezas originales y únicamente por parte de un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
- Esta estufa es controlada por una tarjeta electrónica que permite una combustión totalmente automática y controlada; la unidad de control regula la fase de encendido, 5 niveles de potencia y la fase de parada, garantizando un funcionamiento seguro de la estufa.

¡ATENCIÓN!

- Este equipo podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido previamente instrucciones precisas acerca del uso seguro del equipo y comprendan los peligros que implica dicho uso.
- No deberá permitirse que los niños jueguen con el equipo. La limpieza y el mantenimiento no deberán ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Se recomienda posicionar el cable de alimentación de forma que no entre en contacto con las superficies calientes del equipo.
- El enchufe de alimentación deberá permanecer accesible tras la instalación.
- No cubra nunca el cuerpo de la estufa en ningún modo ni obstruya las ranuras del lado superior cuando el equipo se encuentre en funcionamiento.
- Está prohibido reducir las dimensiones u obstruir las aberturas de ventilación de la habitación de instalación. Las aberturas de ventilación son indispensables para una combustión correcta.
- El equipo no deberá utilizarse como incinerador, ni podrán usarse otros combustibles que no sean pellets.
- No deje los materiales del embalaje al alcance de niños o de personas discapacitadas sin acompañamiento.
- Cuando el equipo esté en funcionamiento, la puerta del fogón deberá permanecer cerrada en todo momento.
- Está prohibido instalar la estufa en habitaciones o en entornos con atmósfera explosiva.
- Durante el funcionamiento, ciertas partes de la estufa (puerta, empuñadura, laterales) pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por lo tanto, deberá prestarse la máxima atención y adoptar las precauciones necesarias, especialmente en presencia de niños, personas de edad avanzada, personas con discapacidad y animales.
- Cuando la estufa se encuentre a la potencia máxima de funcionamiento, se recomienda el uso de guantes para manipular la trampilla de carga de los pellets y la empuñadura de apertura de la puerta.
- Atención: las irradiaciones, sobre todo, a través de superficies de cristal, podrían hacer prender los objetos combustibles situados alrededor del equipo. Respete la distancia mínima entre dichos objetos y el equipo.
- Verifique la posible presencia de obstrucciones antes de encender el equipo tras un período de inactividad prolongado.

- La estufa ha sido diseñada para su uso en cualquier condición climática. No obstante, en caso de un clima especialmente desfavorable (viento fuerte, heladas), los sistemas de seguridad podrían activarse y provocar la parada de la estufa. Si fuera el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica y, sobre todo, no desactive los sistemas de seguridad.
- Está prohibido conectar más de un equipo al mismo conducto de humo.
- En caso de incendio, desconecte la alimentación eléctrica, utilice un extintor estándar y, si fuera necesario, llame a los bomberos. A continuación, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado.
- Este equipo no deberá utilizarse como incinerador de desechos.
- No utilice nunca gasolina, aceite para lámparas, queroseno, pastillas para encender barbacoas, alcohol o líquidos similares para encender o reavivar una combustión en el equipo. Mantenga todos estos líquidos a una distancia adecuada del equipo durante su uso.
- Durante el relleno, procure que el saco de pellets no entre en contacto con el equipo.
- La limpieza periódica del equipo, del conducto de conexión y del conducto de humo es obligatoria, respetando el modo operativo y la frecuencia descritos en el presente manual.
- El mando a distancia funciona con una pila de botón:
 - Utilice únicamente el tipo de pila recomendado.
 - No deberán cortocircuitarse los contactos de la pila.
 - La pila deberá insertarse con la polaridad correcta.
 - La pila deberá retirarse del equipo antes de desecharlo.
 - No deberá intentarse recargar pilas no recargables.
 - Las pilas recargables deberán retirarse del equipo para su carga.
 - No mezcle pilas de diferentes tipos ni pilas nuevas y usadas.
 - Las pilas gastadas o que presenten fugas deberán retirarse del equipo y eliminarse de forma segura.
 - No ingiera las pilas.
 - Retire la pila si no fuera a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de niños.
 - No deje las pilas en cualquier lugar. Existe riesgo de que los niños o los animales pudieran ingerirlas.
 - Consulte inmediatamente con un médico en caso de ingestión de una pila.
 - No tire nunca las pilas al fuego o al agua.

ADVERTENCIA

MANTENGA LA PILA DE BOTÓN FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

La ingesta podría provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos y riesgo de muerte. Se podrían producir quemaduras graves dentro de las 2 horas posteriores a la ingesta. Consulte con un médico inmediatamente.

RESPONSABILIDADES

Con la entrega del presente manual, declinamos todo tipo de responsabilidad, tanto civil como penal, en caso de accidentes resultantes del incumplimiento, total o parcial, de las instrucciones contenidas en el mismo. Asimismo, declinamos cualquier responsabilidad resultante del uso incorrecto de la estufa, de la utilización incorrecta por parte del usuario, de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas o del uso de piezas de recambio no originales para este modelo. El fabricante declina cualquier responsabilidad civil o penal directa o indirecta debido a:

- Mantenimiento inadecuado.
- Incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual.
- Uso no conforme a las precauciones de seguridad.
- Instalación no conforme a la normativa vigente en el país.
- Instalación por parte de personal no cualificado y no formado.
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas por el fabricante.
- Uso de piezas de recambio no originales.
- Acontecimientos excepcionales (p. ej.: "catástrofe natural, daños por agua, sobretensión eléctrica, guerra/disturbios, problema de construcción de la casa, ...).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



Este pictograma indica que el producto no deberá eliminarse con los desechos domésticos no clasificados. Existe un sistema vigente para la eliminación y el tratamiento específico de los equipos eléctricos y electrónicos, cuyo uso es obligatorio, que incluye el derecho de recogida gratuita del equipo usado al realizar la compra de un equipo nuevo, y el reciclaje por parte de un organismo autorizado.

Para más información, podrá dirigirse a su tienda o a su ayuntamiento. La eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos usados garantiza el tratamiento y el reciclaje adecuado, permitiendo evitar daños al medio ambiente y a la salud humana y preservar los recursos naturales.

¿QUÉ PELLETS DEBEN UTILIZARSE?

Los pellets son cilindros de madera prensados, producidos a partir de serrín de madera y de residuos resultantes de trabajar la madera (astillas y serrín de madera), generados normalmente por los aserraderos y los talleres de carpintería y ebanistería. El poder de unión de la lignina, presente en la madera, permite obtener un producto compacto sin tener que utilizar aditivos y productos químicos ajenos a la madera. Se obtiene, por tanto, un combustible natural de alto rendimiento.

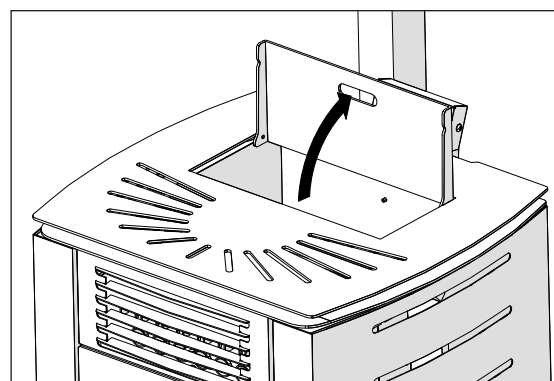
El uso de pellets de mala calidad o de cualquier otro material inapropiado podría dañar determinados componentes de la estufa y afectar negativamente a su buen funcionamiento. Esto podría conllevar la anulación de la garantía y la responsabilidad relativa del fabricante.

Utilice pellets con un diámetro de 6 mm, de tipo DIN Plus o EN Plus A1, o equivalente, con un porcentaje de humedad máximo del 8 % y una longitud máxima de 30 mm.

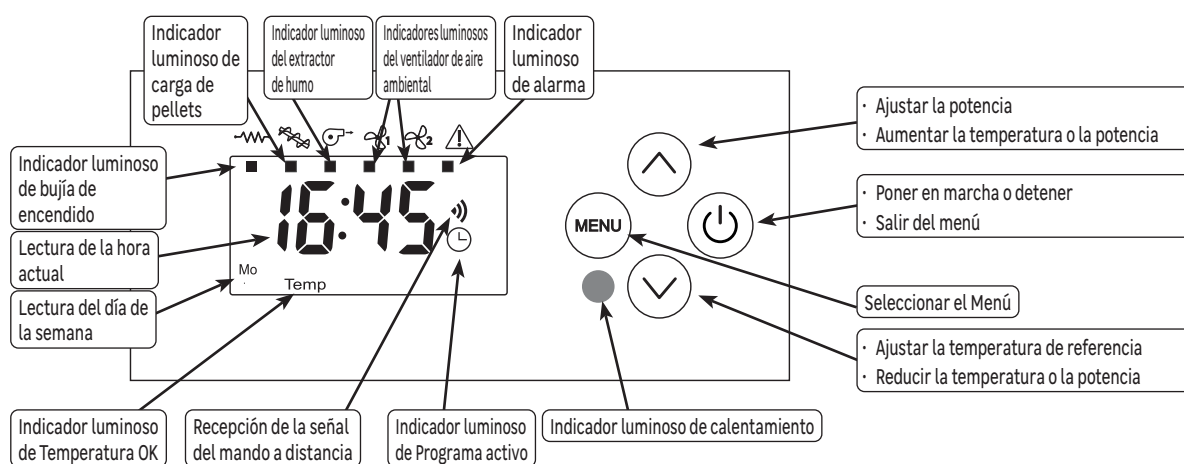
Almacene los pellets alejados de fuentes de calor y de lugares húmedos o con una atmósfera explosiva.

CARGA DEL DEPÓSITO DE PELLETS

- Abra la puerta del depósito.
- Vierta la mitad de la capacidad del depósito y espere a que el combustible se deposite en el fondo.
- Complete la operación, vertiendo la segunda mitad.
- Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que no haya residuos de pellets alrededor de los bordes. Si fuera necesario, limpie cuidadosamente.
- Capacidad del depósito: 14 kg.



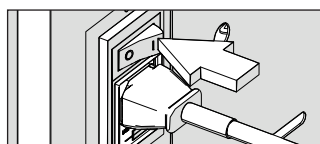
MANDOS Y PANTALLA



AJUSTES

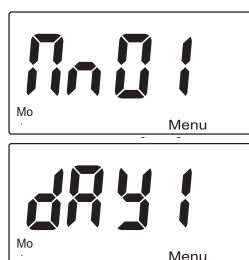
Encendido

- Coloque el interruptor de la parte trasera del equipo en la posición "I".



Ajuste del día de la semana

- Pulse **MENU**; la pantalla mostrará "MN01" y luego el día de la semana.
- Ajuste el día con los botones **⬆** y **⬇**.



day1	day2	day3	day4	day5	day6	day7
lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo

Ajuste de las horas

- Pulse **MENU**; la pantalla mostrará "MN02" y luego la hora actual.
- Ajuste la hora con los botones **⬆** y **⬇**.



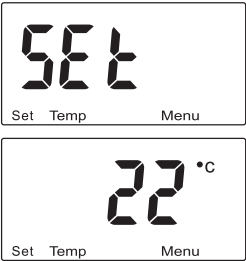
Ajuste de los minutos

- Pulse **MENU**; la pantalla mostrará "MN03" y luego los minutos actuales.
- Ajuste los minutos con los botones **⬆** y **⬇**.



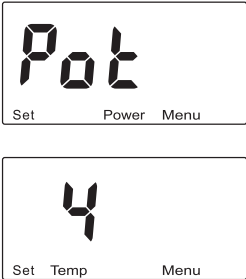
Ajuste de la temperatura de referencia

- Pulse ; la pantalla mostrará "Set".
- Ajuste la temperatura deseada con los botones y .
- Pulse para salir del ciclo de ajuste.
- Tras un minuto sin llevar a cabo ninguna acción, la salida tendrá lugar de forma automática.



Ajuste de la potencia

- Pulse ; la pantalla mostrará "Pot".
- Ajuste la potencia deseada con los botones y .
- Pulse para salir del ciclo de ajuste.
- Tras un minuto sin llevar a cabo ninguna acción, la salida tendrá lugar de forma automática.



UTILIZACIÓN

Pulse durante, al menos, 2 segundos para encender o apagar la estufa.

El funcionamiento de la estufa dependerá del modo elegido (véase el manual de instalación):

Evento	Funcionamiento en modo Eco	Funcionamiento en modo Eco Stop
Encendido manual o inicio de un período programado	Lanzamiento de la secuencia de encendido	Lanzamiento de la secuencia de encendido
La temperatura de la habitación sobrepasa la temperatura de referencia.	La estufa baja progresivamente a la potencia 1	La estufa baja progresivamente a la potencia 1 y luego se para.
La temperatura de la habitación desciende por debajo de la temperatura de referencia.	La potencia aumenta hasta el valor ajustado	Lanzamiento de la secuencia de encendido para alcanzar la potencia ajustada
Parada manual o fin de un período programado	Lanzamiento de la secuencia de parada (enfriamiento y luego parada)	Lanzamiento de la secuencia de parada (enfriamiento y luego parada)

La pantalla indica las diferentes fases de funcionamiento:

Secuencia de encendido	
La bujía está en proceso de precalentamiento.	
El tornillo sinfín carga los pellets, la bujía se enciende	
La estufa está en fase de estabilización, la bujía se apaga y el tornillo sinfín carga los pellets si fuera necesario.	
La estufa está en funcionamiento; el número indica la potencia.	
La estufa ha alcanzado la temperatura de referencia y pasa a la potencia 1 para mantener dicha temperatura.	
La estufa ha alcanzado la temperatura de referencia y lanza la secuencia de parada.	

Secuencia de parada	
La estufa está en fase de refrigeración; el extractor de humo está a la velocidad máxima.	
La estufa está en fase de limpieza del crisol; el extractor de humo está a la velocidad máxima.	
Se muestra en caso de intento de encendido durante un ciclo de enfriamiento. Espere hasta el final de la refrigeración, limpie el crisol y encienda de nuevo.	
La estufa está apagada.	

PROGRAMACIÓN

El modo de Programación permite definir hasta 3 períodos de calentamiento a lo largo del día. Cada período se inicia mediante un arranque (tono) y se termina mediante una pausa (toF). Cada programa puede activarse o desactivarse para cada uno de los días de la semana. Ejemplo:

Lunes day1	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Martes day2	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Miércoles day3	ON OFF	0h	6h	9h			18h	23h
Jueves day4	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Viernes day5	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Sábado day6	ON OFF	0h						
Domingo day7	ON OFF	0h						

Descripción de los menús:

Nn01	DAY1	Ajuste del día
Nn02	Hr 16	Ajuste de las horas
Nn03	N.45	Ajuste de los minutos
Nn04		Parámetros técnicos
Nn05	ton 1	Hora de inicio del período 1
Nn06	toF 1	Hora de fin del período 1

Nn07	oFF	Activación del período 1 por día
Nn08	ton2	Hora de inicio del período 2
Nn09	toF2	Hora de fin del período 2
Nn10	oFF	Activación del período 2 por día
Nn11	ton3	Hora de inicio del período 3
Nn12	toF3	Hora de fin del período 3
Nn13	oFF	Activación del período 3 por día

Configuración de los programas:

- Pulse varias veces  para visualizar el menú 05.



- Ajuste la hora de inicio del período 1 con los botones  y .



- Pulse  para visualizar el menú 06.



- Ajuste la hora de fin con los botones  y .



- Pulse  para visualizar el menú 07.



- Pulse  o  para activar (On) o desactivar (Off) el período 1.



- Pulse  para visualizar el primer día de la semana (lunes) para el período 1.



- Pulse  o  para activar (1) o desactivar (0) el período 1 para el día 1 (lunes).



- Pulse  para activar el segundo día de la semana (martes) para el período 1.

- Proceda del mismo modo para los demás días. En este ejemplo, el período 1 no se activará el sábado y el domingo.



- Pulse  para visualizar el menú 08 (hora de inicio del período 2).



- Proceda del mismo modo para configurar el período 2 (menús 08, 09, 10).

- Proceda del mismo modo para configurar el período 3 (menús 11, 12, 13).

MENSAJES DE ALARMA:

NO ACC

Se mostrará en caso de error de encendido. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado. Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

NO FIRE

Se mostrará en caso de apagado no deseado de la estufa. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado.

Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

SERV

Se mostrará cuando la estufa alcance las 1200 horas de funcionamiento.

En este caso, póngase en contacto con el Centro de Servicio autorizado para el mantenimiento estacional.

BLACK OUT

Se mostrará si se hubiera cortado la alimentación eléctrica durante el funcionamiento de la estufa. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado. Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

DEP SIC FAIL

Se mostrará en caso de que el presostato o el termostato detecten una anomalía. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado.

Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

Contacte con un Centro de Servicio autorizado para que verifiquen el presostato y los dispositivos de seguridad del termostato.

FAN FAIL

Se mostrará en caso de fallo del ventilador de extracción de humo. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado.

Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

HOT PCB

Se mostrará si, durante el funcionamiento, la tarjeta electrónica alcanza y supera los 70 °C durante más de 3 minutos. En este caso, la estufa pasará a enfriamiento controlado.

Borre el mensaje, pulsando  durante más de 2 segundos.

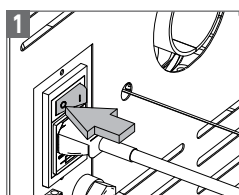
Contacte con un Centro de Servicio autorizado para que verifiquen la estufa.

LIMPIEZA

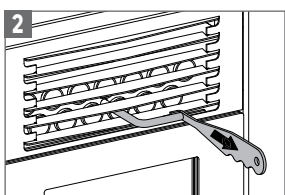
Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento de la estufa, adopte las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que todas las partes de la estufa estén frías.
- Asegúrese de que las cenizas estén totalmente apagadas.
- Asegúrese de que el interruptor principal esté en la posición "0".
- Desconecte el enchufe, evitando así cualquier contacto accidental.

Limpieza diaria

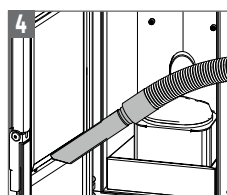
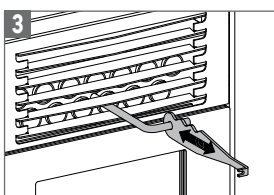


Apague la estufa, colocando el interruptor en la posición "0".

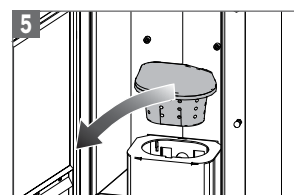


El rascador le permitirá despegar el hollín acumulado sobre los tubos de intercambio térmico.

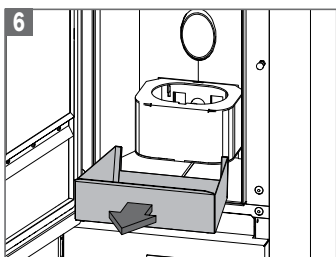
- Extraiga el rascador con la ayuda de la llave suministrada.
- Accione el rascador varias veces.



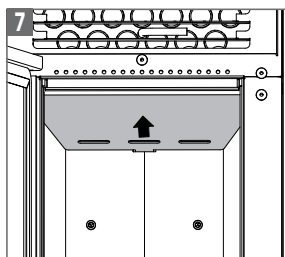
Abra la puerta y aspire las cenizas acumuladas.



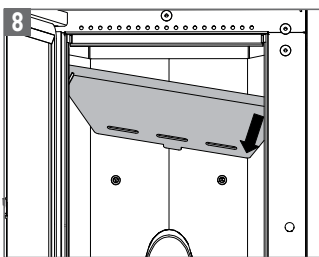
Extraiga el crisol de la estufa.



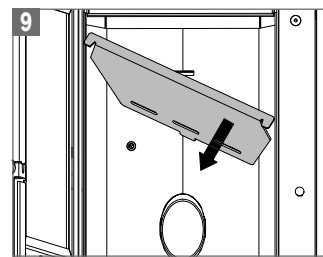
Extraiga el cenicero.



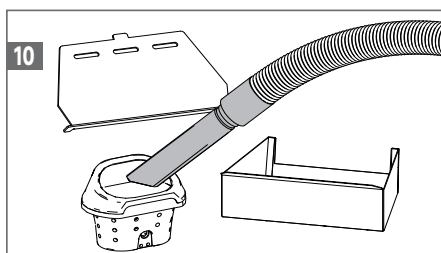
Levante el supresor de llama para liberarlo.



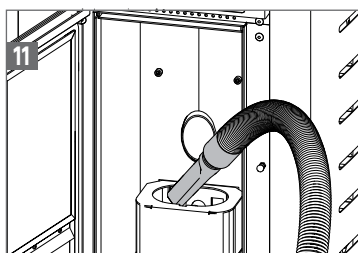
Haga pivotar el supresor de llama.



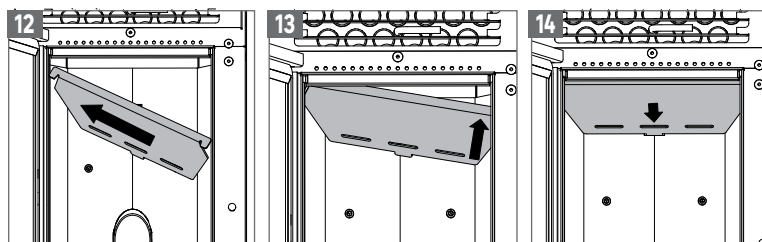
Extraiga el supresor de llama.



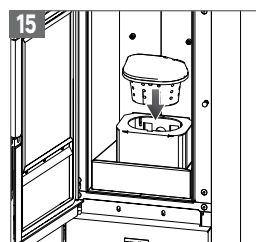
Aspire todas las cenizas del crisol, el cenicero y el supresor de llama. Asegúrese de que todos los orificios del crisol dejen pasar perfectamente el aire.



Aspire el soporte del crisol y todas las partes accesibles.



Vuelva a montar el supresor de llama, procediendo en el orden inverso.

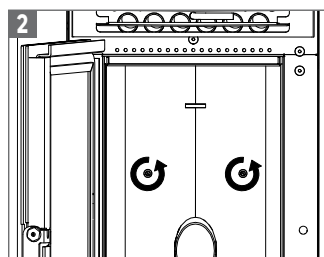


Vuelva a colocar el cenicero y el crisol.

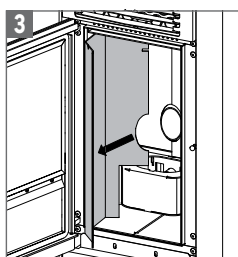
Limpieza mensual

Será necesario llevar a cabo una limpieza más profunda de la cámara de combustión una vez al mes.

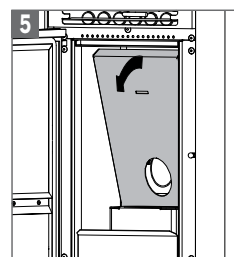
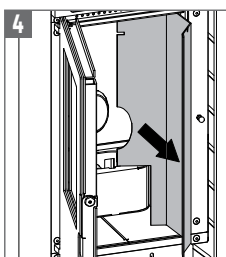
1 Efectúe las operaciones **1** a **11** de la limpieza diaria.



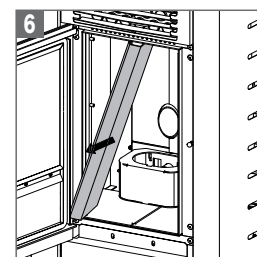
Retire los dos tornillos con una llave hexagonal.



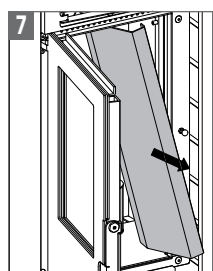
Extraiga los paneles de supresión de llama laterales externos.



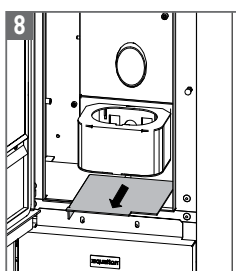
Retire el panel central.



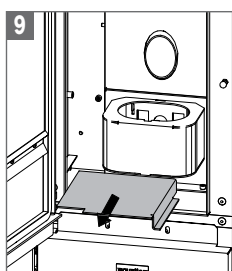
Retire el panel lateral interno izquierdo.



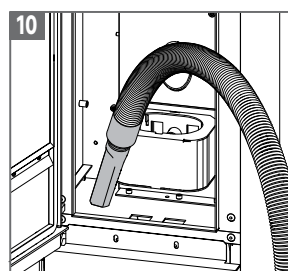
Retire el panel lateral interno derecho.



Retire la placa inferior derecha.



Retire la placa inferior izquierda.



Limpie cuidadosamente todas las partes accesibles.

A continuación, vuelva a montar todas las piezas procediendo en el orden inverso.

Limpieza del cristal

El cristal se limpia automáticamente: durante el funcionamiento de la estufa, un velo de aire fluye a lo largo de su superficie, limitando el depósito de cenizas y de suciedad. No obstante, al cabo de algunas horas, se formará una pátina grisácea, que podrá limpiarse cuando se apague la estufa por vez primera. El ennegrecimiento del cristal depende igualmente de la calidad y de la cantidad de pellets utilizados.

El cristal deberá limpiarse cuando la estufa esté fría con productos previstos para ello. Cuando se lleve a cabo esta operación, verifique siempre el estado de la junta y sustitúyala si fuera necesario.

💡 Una forma muy eficaz para limpiar el cristal consiste en humedecer un trapo, introducirlo en la ceniza y utilizarlo para limpiar el cristal.

A continuación, seque bien con un paño seco.

Limpieza de las partes exteriores

Para limpiar las partes metálicas de la estufa, utilice un paño suave humedecido con agua. No utilice nunca alcohol, disolventes, gasolina, acetona u otros desengrasantes.

Mantenimiento manual

Un técnico especializado deberá realizar, obligatoriamente, un mantenimiento una vez al año. Este deberá incluir:

- La comprobación y la limpieza de todos los ventiladores.
- La limpieza de todos los componentes electromecánicos.
- La limpieza del circuito de salida de humos.
- La limpieza del intercambiador de calor.

IDENTIFICACIÓN DE AVERÍAS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las anomalías de funcionamiento se deben, a menudo, a causas de menor importancia; consulte la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con el servicio posventa. Esto podría hacerle ganar tiempo y evitarle gastos innecesarios.

<i>Anomalía</i>	<i>Causas posibles</i>	<i>Soluciones</i>
La pantalla está apagada y los botones no funcionan	La alimentación eléctrica es defectuosa.	Verifique que el aparato esté perfectamente alimentado eléctricamente.
	El interruptor posterior está apagado.	Coloque el interruptor en la posición "1".
	El cajetín de control está defectuoso.	Desenchufe la estufa durante un minuto, vuelva a enchufarla y enciéndala. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
	La conexión entre el cajetín y la tarjeta es defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
	La tarjeta electrónica es defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
El mando a distancia no funciona	La distancia es demasiado grande.	Acerque el mando a distancia a la estufa.
	La pila está gastada.	Sustituya la pila.
	El mando a distancia es defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio posventa para sustituir el mando a distancia.
La estufa presenta un fallo de encendido	Acumulación excesiva de cenizas en el crisol.	Limpie el crisol.
	Procedimiento de encendido incorrecto.	Repita el procedimiento de encendido. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
La estufa no se pone en marcha automáticamente	El depósito de pellets está vacío.	Rellene el depósito con pellets.
	La bujía no alcanza la temperatura requerida.	Contacte con un técnico cualificado para que verifique la bujía.
	Los pellets no bajan en el crisol.	Después de haber desconectado el enchufe, verifique que los pellets no estén atascados en la canaleta y que el tornillo sinfín no esté bloqueado por un cuerpo extraño.
	El motor del tornillo sinfín está dañado.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
	El crisol está posicionado de forma incorrecta o está sucio.	Limpie el crisol y verifique que la bujía esté colocada frente al alojamiento de este.
	El circuito de salida de humos está obstruido.	Elimine cualquier cuerpo extraño de la chimenea o del conducto de humo.
	El extractor de humos no funciona.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
	Los pellets están demasiado húmedos.	Sustituya los pellets y compruebe el lugar de almacenamiento.
La estufa funciona durante algunos minutos y luego se apaga.	Se ha interrumpido el procedimiento de encendido.	Repita el procedimiento de encendido. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
	Se ha cortado la alimentación eléctrica.	Repita el procedimiento de encendido.
	Las sondas de humo son defectuosas.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
El ventilador de extracción de humos funciona de forma continua.	La estufa está aún en proceso de enfriamiento.	Espere hasta el final de la refrigeración. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
La puerta de cristal se ensucia demasiado rápido, la llama es larga, rojiza y débil.	La chimenea presenta secciones demasiado largas o taponadas.	Mande verificar el circuito de extracción.
	Hay demasiados pellets en el depósito.	Reduzca el nivel de carga de pellets.
	El crisol está posicionado de forma incorrecta o está sucio.	Limpie el crisol y verifique que la bujía esté colocada frente al alojamiento de este.
	El viento se opone al flujo de extracción.	Mande verificar el circuito de extracción.
	El aire de combustión es defectuoso.	Verifique el circuito de admisión de aire. Compruebe la posición y el estado de limpieza del crisol.
	Se ha modificado el tipo de pellets utilizado.	Verifique la calidad de los pellets.
	El extractor de humos no funciona.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
	La puerta no es hermética.	Compruebe la hermeticidad de la junta de la puerta.

<i>Anomalía</i>	<i>Causas posibles</i>	<i>Soluciones</i>
Hay un olor a humo en el ambiente. La estufa se apaga.	La combustión es mala.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
	El extractor de humos funciona mal.	
	El conducto de humo está mal instalado.	
	El conducto de humo está atascado.	
La estufa funciona siempre a la potencia máxima	El termostato de ambiente está en posición máxima.	Ajuste de nuevo la temperatura del termostato.
	La sonda de detección de la temperatura es defectuosa.	Verifique el funcionamiento de la sonda y mándela sustituir si fuera necesario.
	El panel de control es defectuoso.	Verifique el panel de control y mándelo sustituir si fuera necesario.



Está PROHIBIDO manipular los dispositivos de seguridad. Solo será posible encender nuevamente la estufa después de haber eliminado la causa de origen de la intervención, restableciendo así el funcionamiento.

Véase el capítulo sobre las alarmas para comprender cómo interpretar cada alarma si esta apareciera en la pantalla de la estufa.



Todas las reparaciones deberán ser efectuadas exclusivamente por un técnico especializado con la estufa apagada y el enchufe desconectado. Está PROHIBIDA cualquier modificación no autorizada del equipo, así como la sustitución de piezas por piezas no originales.



No apague nunca la estufa, cortando el suministro eléctrico. Deje siempre que termine la fase de parada para evitar daños al equipo y problemas en los encendidos posteriores.



Cualquier incidente debido al incumplimiento de las reglas indicadas en el presente manual anularán la validez de la garantía y la responsabilidad del vendedor. Cualquier intervención del Centro de Asistencia Técnica correrá a cargo del solicitante en caso de incumplimiento de las presentes instrucciones.

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter comprado este produto. Aconselhamos de ler cuidadosamente todas as instruções contidas na embalagem.

O documento "1" contém as instruções de instalação, informações legais e de segurança, e todos os dados técnicos aplicáveis ao produto.

No manual de instruções "2" do produto encontrará as informações legais e de segurança e as instruções de operação e manutenção.

Concebemos este produto para lhe dar total satisfação. Se precisar de ajuda, a sua equipa da loja terá todo o prazer em o ajudar.

ADVERTÊNCIA

- Estes manuais de instrução são parte integrante do produto: certifique-se de que acompanham sempre o aparelho, mesmo que este seja transferido para outro proprietário ou utilizador, ou se o aparelho for transferido para outro local. Se estes manuais forem danificados ou perdidos, peça cópias adicionais à sua loja.
- Os símbolos  e  visíveis no produto e nos manuais significam que as instruções e informações técnicas contidas nestes manuais devem ser lidas cuidadosamente antes da instalação, utilização e qualquer trabalho sobre o produto.
- Este produto deve ser utilizado apenas para os fins para os quais foi expressamente concebido. O fabricante está excluído de qualquer responsabilidade contratual e extracontratual por danos a pessoas, animais ou bens causados por instalação, ajuste, manutenção e utilização incorretas.
- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado e autorizado, que assumirá total responsabilidade pela instalação final e pelo subsequente funcionamento correto do produto instalado.
- É necessário respeitar todas as regulamentações nacionais, especialmente as que se referem às normas nacionais e europeias, ao instalar o aparelho
- Após remover a embalagem, certifique-se de que o conteúdo está intacto e de que nada falta. Se necessário, contacte a loja.
- Todas as peças elétricas que compõem o produto e garantem o seu correto funcionamento devem ser substituídas por peças originais e apenas por um Centro de Assistência Técnica autorizado.
- Este fogão é controlado por uma placa eletrónica que permite uma combustão totalmente automática e controlada; a unidade de controlo regula a fase de ignição, 5 níveis de potência e a fase de paragem, garantindo o funcionamento seguro do fogão;

CUIDADO!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos, por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas ou ainda pessoas sem experiência ou conhecimento, apenas se elas puderem beneficiar de supervisão ou instruções prévias sobre a utilização do aparelho com toda a segurança e que compreendam os potenciais perigos ligados à utilização do aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo elétrico está danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou pessoas com qualificação semelhante a fim de se evitar um perigo.
- Recomenda-se posicionar o cabo de alimentação de modo que não entre em contato com as partes quentes do aparelho.
- A ficha de alimentação deve estar acessível após a instalação.
- Nunca cubra o corpo do fogão de maneira alguma ou obstrua as fendas na parte superior quando o aparelho está em funcionamento.
- Não reduzir o tamanho ou obstruir as aberturas de ventilação na sala de instalação. As aberturas de ventilação são necessárias para uma combustão adequada.
- O aparelho não deve ser utilizado como incinerador, nem deve utilizar combustíveis que não sejam os pellets.
- Não deixe a embalagem ao alcance das crianças ou de pessoas deficientes não assistidas.
- Quando o aparelho está em funcionamento, a porta da caixa de fogo deve permanecer sempre fechada.
- Não instalar o fogão em salas ou em ambientes com uma atmosfera explosiva.
- Durante o funcionamento, partes do fogão (porta, puxador, laterais) podem atingir temperaturas elevadas. Por conseguinte, deve ser tomado grande cuidado, especialmente na presença de crianças, idosos, deficientes e animais.
- Na potência máxima de funcionamento do fogão, recomenda-se a utilização de luvas para manusear a escotilha de carregamento de pellets e a maçaneta de abertura da porta.
- Atenção: a radiação, especialmente através de superfícies de vidro, pode incendiar objetos combustíveis em redor do aparelho. Observe a distância mínima entre estes objetos e o aparelho.
- Verifique se existem obstruções antes de ligar um aparelho após um longo período de inatividade.
- O fogão foi concebido para ser utilizado em todas as condições climáticas. No entanto, em caso de condições meteorológicas particularmente desfavoráveis (vento forte, geada), os sistemas de segurança podem ser accionados, provocando a paragem do

fogão. Se isto acontecer, contacte o Serviço de Assistência Técnica e não desativar os sistemas de segurança.

- É proibido ligar mais do que um aparelho ao mesmo tubo condutor.
- Em caso de incêndio, desligue a alimentação elétrica, utilize um extintor padrão e, se necessário, chame os bombeiros. Em seguida, contacte o centro de serviço autorizado.
- Este aparelho não deve ser utilizado como incinerador de resíduos.
- Nunca utilize gasolina, óleo de lâmpada, parafina, líquido de acendedor de churrasco, álcool ou líquidos semelhantes para acender ou reacender a combustão no aparelho. Mantenha todos esses líquidos bem afastados do aparelho durante a sua utilização.
- Durante o enchimento certifique-se de que o saco de pellets não entre em contacto com o aparelho.
- A limpeza regular do aparelho, do tubo de combustão e da chaminé é obrigatória, respeitando o procedimento e a frequência descritos neste manual.
- O controlo remoto funciona com uma pilha de botão:
 - Utilize apenas o tipo de pilha recomendado
 - Os contactos da pilha não devem ser curto-circuitados;
 - A pilha deve ser inserida com a polaridade correta;
 - A pilha deve ser removida do dispositivo antes deste ser eliminado;
 - As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas;
 - As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do dispositivo para serem carregadas.
 - Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
 - As pilhas usadas ou com fugas devem ser removidas do dispositivo e eliminadas em segurança;
 - Não ingerir a pilha;
 - Caso o dispositivo não seja utilizado durante muito tempo, remova a pilha;
 - Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
 - Não deixe as pilhas espalhadas. Existe risco se crianças ou animais as ingerem.
 - Consulte imediatamente um médico caso uma pilha for ingerida.
 - Nunca atire as pilhas no fogo ou na água.

AVISO

MANTENHA A PILHA BOTÃO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração de tecidos e risco de morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão. Consulte um médico imediatamente.

RESPONSABILIDADES

Com a entrega deste manual, recusamos qualquer responsabilidade, tanto civil como criminal, por acidentes resultantes do não cumprimento parcial ou total das instruções aqui contidas. Declinamos de qualquer responsabilidade pela utilização incorreta do fogão, utilização incorreta pelo utilizador, modificações e/ou reparações não autorizadas ou utilização de peças sobressalentes não originais para este modelo. O fabricante declina de qualquer responsabilidade civil ou penal direta ou indireta devido a:

- Manutenção incorreta;
- Não seguimento das instruções contidas no manual;
- Utilização não conforme às instruções de segurança;
- Instalação não conforme ao regulamento em vigor no país;
- Instalação por pessoal não qualificado e não formado;
- Modificações e reparações não autorizadas pelo fabricante;
- Utilização de peças sobressalentes não originais;
- Eventos excepcionais (ex.: "catástrofe natural, danos à água, descargas elétricas, guerra/motim, problema de construção da casa, ...).

Tratamento de equipamentos elétricos e eletrônicos no fim da sua vida



Este pictograma indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico não reciclado. Foi criado um sistema específico de eliminação e tratamento de equipamento elétrico e eletrônico usado, cuja utilização é obrigatória, incluindo o direito de retomar

gratuitamente o equipamento usado na compra de equipamento novo e recolha seletiva por um organismo aprovado.

Para mais informações, pode dirigir-se à sua loja ou à sua câmara municipal. Uma eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrônicos usados garante um tratamento e uma valorização adequada que permite evitar os danos ao ambiente e à saúde humana e preservar os recursos naturais.

QUE PELLETS UTILIZAR?

Os pellets são cilindros de madeira prensados, produzidos a partir da madeira e de resíduos de trabalho em madeira (aparas e serradura), normalmente produzidos pelas serrarias e carpintarias. O poder de ligação da lignina, contida na madeira, permite obter um produto compacto sem a colocação de aditivos e produtos químicos estranhos à madeira: obtêm-se assim um combustível natural com elevado rendimento.

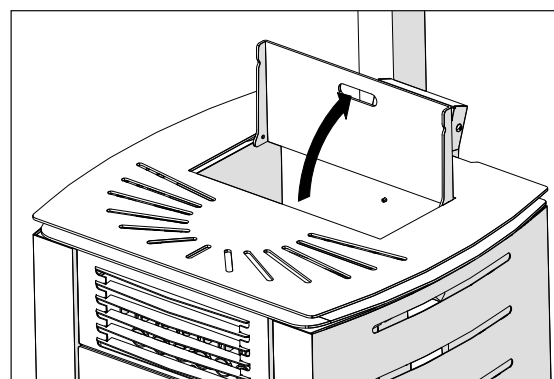
A utilização de pellets de má qualidade ou qualquer outro material inadequado pode danificar alguns dos componentes do fogão e afetar o seu correto funcionamento: isto pode levar ao cancelamento da garantia e à relativa responsabilidade do fabricante.

Utilize pellets com 6mm de diâmetro, do tipo DIN Plus ou EN Plus A1, ou então um equivalente, com um teor máximo de humidade de 8% e um comprimento máximo de 30mm.

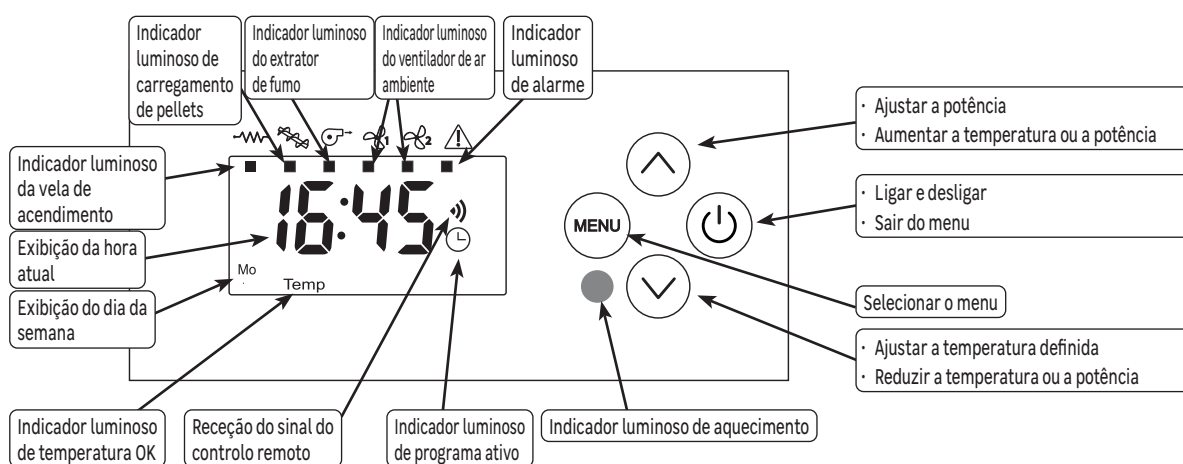
Mantenha os pellets longe de fontes de calor e não num local húmido ou explosivo.

CARREGAMENTO DO RESERVATÓRIO DE PELLETS

- Abra a porta do reservatório
- Encha a metade da capacidade do reservatório e espere que o combustível deposite no fundo
- Complete a operação colocando a segunda metade
- Antes de fechar a porta, garanta que não existem resíduos de pellets à volta das bordas. Se necessário, limpe cuidadosamente.
- Capacidade do reservatório: 14 kg



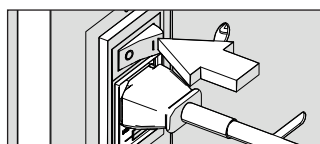
COMANDOS E EXIBIÇÃO



AJUSTES

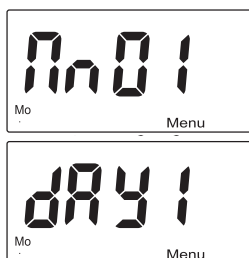
Funcionamento

- Coloque o interruptor atrás do aparelho na posição "I"



Ajuste do dia da semana

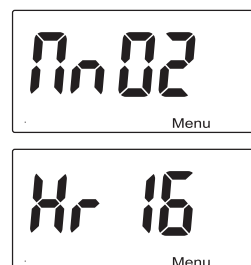
- Prima no **MENU**, o ecrã exibe "MN01" e depois o dia da semana
- Ajuste o dia com o auxílio dos botões **↑** e **↓**



dia1	dia2	dia3	dia4	dia5	dia6	dia7
segunda-feira	terça-feira	quarta-feira	quinta-feira	sexta-feira	sábado	domingo

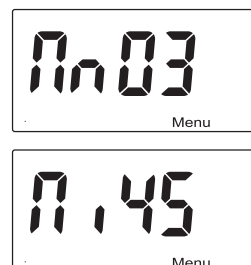
Ajuste das horas

- Prima **MENU**, o ecrã exibe "MN02" e depois a hora atual
- Ajuste a hora com o auxílio dos botões **↑** e **↓**



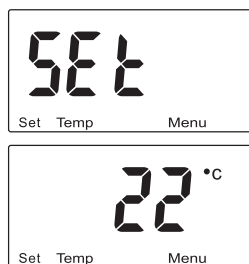
Ajuste dos minutos

- Prima **MENU**, o ecrã exibe "MN03" e depois os minutos atuais
- Ajuste os minutos com o auxílio dos botões **↑** e **↓**



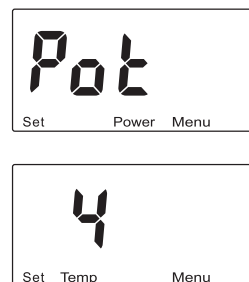
Ajuste da temperatura de referência

- Prima , o ecrã exibe “Set”
- Ajuste a temperatura desejada através dos botões  e 
- Prima  para sair do ciclo de ajuste
- Após um minuto de inatividade, a saída é automática



Ajuste da potência

- Prima , o ecrã exibe “Pot”
- Ajuste a potência desejada através dos botões  e 
- Prima  para sair do ciclo de ajuste
- Após um minuto de inatividade, a saída é automática



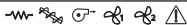
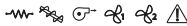
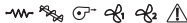
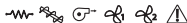
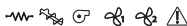
UTILIZAÇÃO

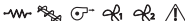
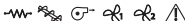
Prima  durante 2 segundos para acender ou apagar o fogão

O comportamento do fogão depende do modo escolhido (ver manual de instalação):

Evento	Comportamento no modo Eco	Comportamento no modo Eco
Acendimento manual ou início de um período programado	Lançamento da sequência de acendimento	Lançamento da sequência de acendimento
A temperatura da peça ultrapassa a temperatura desejada.	O fogão diminui progressivamente para a potência 1	O fogão diminui progressivamente para a potência 1 e depois pára
A temperatura da peça fica abaixo da temperatura desejada.	A potência aumenta até o valor ajustado	Lançamento da sequência de acendimento para atingir a potência ajustada
Paragem manual ou fim de um período programado	Lançamento da sequência de paragem (refrigeração e paragem)	Lançamento da sequência de paragem (refrigeração e paragem)

A exibição indica as diferentes fases de funcionamento:

Sequência de acendimento		
A vela está em pré-aquecimento.	  Mo Temp	
O parafuso sem fim dos pellets, a vela é acesa	  Mo Temp	  Mo Temp
O fogão está em fase de estabilização, a vela apaga-se e o parafuso sem fim carrega os pellets se necessário.	  Mo Temp	  Mo Temp
O fogão está em funcionamento, o número indica a potência.	  Mo Temp	
O fogão atingiu a temperatura desejada e passa para a potência 1 para manter a temperatura.	  Mo Temp	
O fogão atingiu a temperatura desejada e lança a sequência de paragem.	  Mo Temp	  Mo Temp

Sequência de paragem		
O fogão está em fase de refrigeração, o extrator de fumo está na velocidade máxima.	 	
O fogão está em fase de limpeza do crisol, o extrator de fumos está na velocidade máxima.	   	
Exibido no caso de tentativa de acendimento durante um ciclo de refrigeração. Aguardar que o processo de refrigeração, limpe o crisol e acenda novamente.	 	
O fogão está desligado	 	

PROGRAMAÇÃO

O modo Programação permite configurar até 3 períodos de aquecimento durante o dia. Cada período começa com um início (ton) e termina com um período de espera (toF). Cada programa pode ser ativado ou desativado em cada dia da semana. Exemplo:

Segunda-feira dia1	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Terça-feira dia2	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Quarta-feira dia3	ON		P1				P3	
	OFF	0h	6h	9h			18h	23h
Quinta-feira dia4	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Sexta-feira dia5	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Sábado dia6	ON							
	OFF	0h						
Domingo dia7	ON							
	OFF	0h						

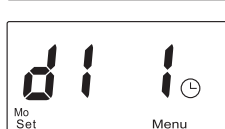
Descrição dos menus:

Nn01	DAY1	Ajuste do dia
Nn02	Hr 16	Ajuste das horas
Nn03	N.45	Ajuste dos minutos
Nn04		Parâmetros técnicos
Nn05	ton 1	Hora do início do período 1
Nn06	toF 1	Hora do fim do período 1

Nn07	OFF	Ativação do período 1 por dia
Nn08	ton2	Hora do início do período 2
Nn09	toF2	Hora do fim do período 2
Nn10	OFF	Ativação do período 2 por dia
Nn11	ton3	Hora do início do período 3
Nn12	toF3	Hora do fim do período 3
Nn13	OFF	Ativação do período 3 por dia

Configuração dos programas:

- Prima várias vezes  para exibir o menu 05
- Ajuste a hora do período 1 com o auxílio dos botões  e 
- Prima o  para exibir o menu 06
- Ajuste a hora do fim com o auxílio dos botões  e 
- Prima o  para exibir o menu 07
- Prima o  ou  para ativar (on) ou desativar (off) o período 1
- Prima  para exibir o primeiro dia da semana (segunda-feira) para o período 1.
- Prima o  ou  para ativar (1) ou desativar (0) o período 1 do dia 1 (segunda-feira)



- Prima  para ativar segundo dia da semana (terça-feira) para o período 1.
- Proceda do mesmo modo para os outros dias. Neste exemplo, o período 1 não será ativado no sábado e no domingo.



- Prima  para exibir o menu 08 (hora de início do período 2)
- Proceda do mesmo modo para configurar o período 2 (menus 08, 09, 10)
- Proceda do mesmo modo para configurar o período 3 (menus 11, 12, 13)



MENSAGENS DE ALARME:

NO ACC

É exibida no caso de erro de acendimento. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos.

NO FIRE

É exibida no caso de apagamento não desejado do fogão. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos.

SERV

É exibida no caso do fogão atingir 1200 horas de funcionamento. Neste caso, contacte o Centro de serviço credenciado para a manutenção sazonal.

BLACK OUT

É exibida no caso da alimentação elétrica ser cortada durante o funcionamento do fogão. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos.

DEP SIC FAIL

É exibida no caso de anomalia detetada pelo pressóstato ou pelo termóstato. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos. Mandar verificar o pressóstato e os dispositivos de segurança do termóstato por um Centro de serviço credenciado.

FAN FAIL

É exibida no caso de falha do ventilação de extração do fumo. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos.

HOT PCB

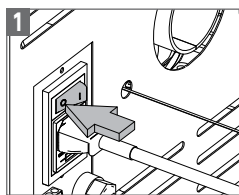
É exibida se, durante o funcionamento, a placa eletrônica atinge e ultrapassa 70 °C durante mais de 3 minutos. Neste caso, o fogão passa à refrigeração controlada. Apague esta mensagem primindo  durante mais de 2 segundos. Mandar verificar o fogão por um centro de serviço credenciado.

LIMPEZA

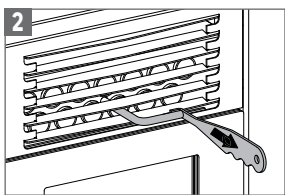
Antes de realizar qualquer manutenção no fogão, tome as seguintes precauções:

- certifique-se de que todas as partes do fogão estão frias;
- certifique-se de que as cinzas estão completamente apagadas;
- certifique-se de que o interruptor principal está na posição “0”;
- retire a tomada, evitando assim qualquer contacto acidental;

Limpeza diária

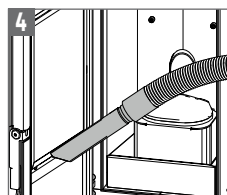
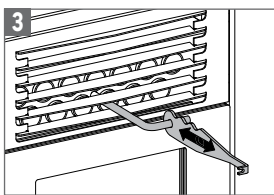


Desligue o fogão colocando o interruptor em “0”

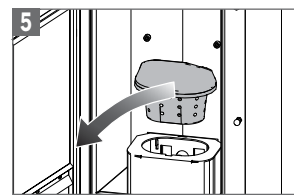


O raspador permite descolar a fuligem acumulada nos tubos de troca térmica.

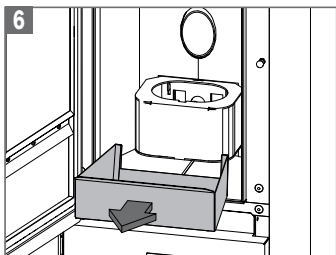
- Retire o raspador com o auxílio da chave fornecida
- Acione o raspador várias vezes.



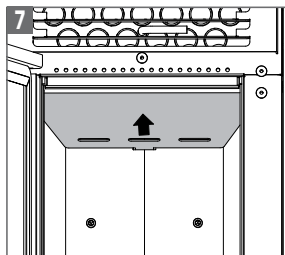
Abra a porta e aspire as cinzas acumuladas.



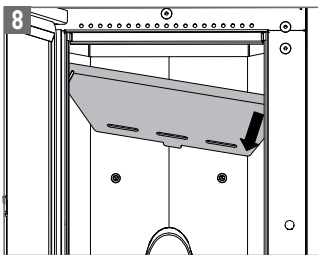
Retire o crisol do fogão.



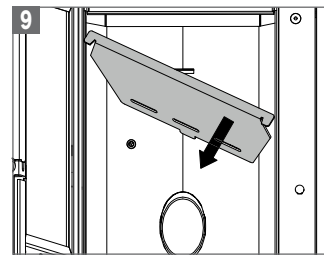
Retire o cinzeiro.



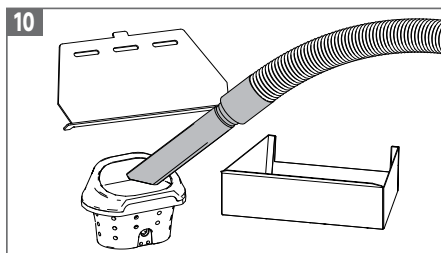
Levante o para-chamas para o liberar.



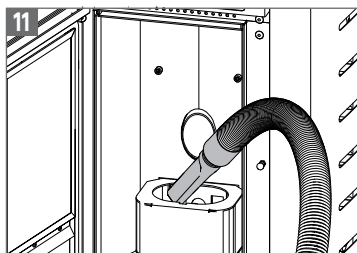
Gire o para-chamas.



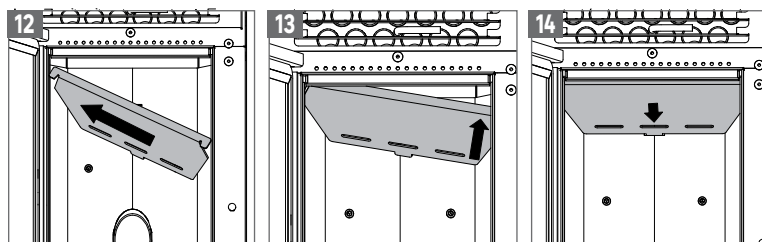
Retire o para-chamas.



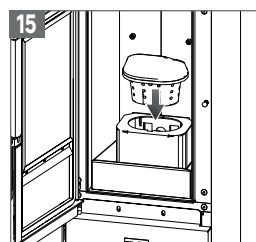
Aspire todas as cinzas no crisol, no cinzeiro e no para-chamas. Certifique-se de que os orifícios do crisol deixam o ar passar.



Aspire o suporte do crisol e todas as partes acessíveis



Remonte o para-chamas procedendo na ordem inversa.

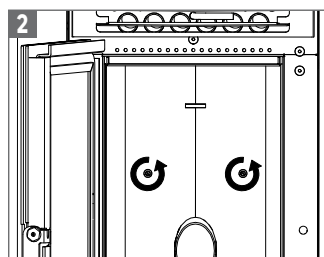


Recoloque o cinzeiro e o crisol.

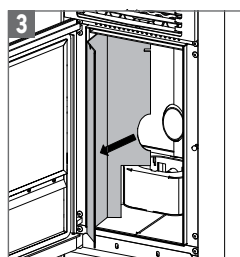
Limpeza mensal

Uma limpeza mais profunda da câmara de combustão é necessária uma vez por mês.

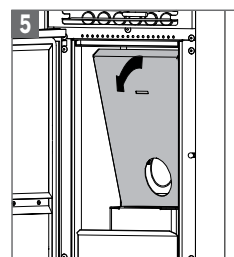
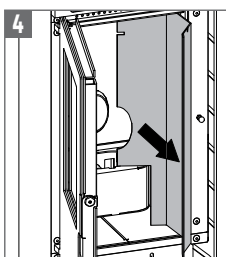
1 Realize as operações **1** de **11** limpeza diária



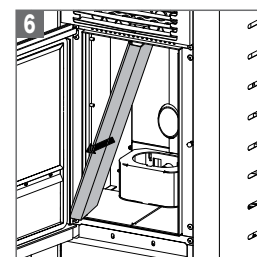
Retire os dois parafusos com o auxílio de uma chave Allen.



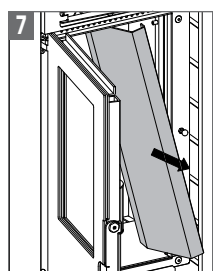
Retire as barreiras laterais externas do para-chamas.



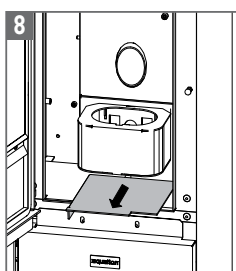
Retire a barreira central



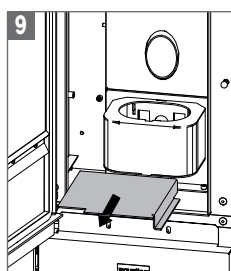
Retire a barreira lateral interna esquerda



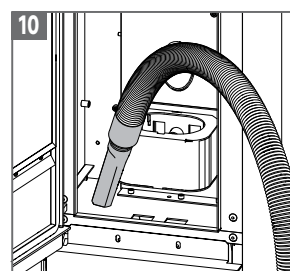
Retire a barreira lateral interna direita



Retire a placa inferior direita



Retire a placa inferior esquerda



Limpe cuidadosamente todas as partes acessíveis.

Remonte, em seguida, todas as peças procedendo na ordem inversa

Limpeza do vidro

O vidro é autolimpante: durante o funcionamento do fogão, um véu de ar corre ao longo da sua superfície, limitando o depósito de cinzas e de sujidades. Contudo, após algumas horas formar-se-á uma pátina cinzenta, que poderá ser limpa quando o fogão for desligado pela primeira vez. O escurecimento do vidro depende também da qualidade e quantidade de pellets utilizados.

Os vidros devem ser limpos quando o fogão estiver frio com os agentes de limpeza apropriados. Ao fazê-lo, verifique sempre o estado do selo e substitua-o se necessário.

💡 Uma forma muito eficaz de limpar o vidro é humedecer um pano, mergulhá-lo na cinza, e utilizá-lo para limpar o vidro. Depois limpe com um pano seco.

Limpeza das partes exteriores

Para limpar as partes metálicas do fogão, utilize um pano macio humedecido com água. Nunca utilize álcool, diluentes, gasolina, acetona ou outros agentes desengordurantes.

Manutenção anual

A manutenção deve ser efetuada uma vez por ano por um técnico especializado. Isto deve incluir:

- Verificação e limpeza de todos os ventiladores
- Limpeza de todos os componentes eletromecânicos
- Limpeza do sistema de exaustão de fumo
- Limpeza do permutador de calor

REPARAÇÃO

As anomalias de funcionamento são frequentemente devido a causas não importantes: consulte a tabela abaixo antes de contactar o serviço de apoio ao cliente. Isto pode poupar-lhe tempo e despesas desnecessárias.

Anomalia	Possíveis causas	Remédios
A exibição está desligada e os botões não funcionam	Há falha na alimentação elétrica.	Verifique se o aparelho está eletricamente alimentado.
	O interruptor traseiro está apagado.	Coloque o interruptor na posição “1”
	A caixa de controle está defeituosa.	Retire da tomada o fogão durante um minuto, recoloque e ligue novamente. Se o problema persistir, contacte o Serviço Pós-venda
	A ligação entre a caixa e a placa está defeituosa.	Contacte o Serviço Pós-venda
	A placa eletrônica está defeituosa.	Contacte o Serviço Pós-venda
O controlo remoto não funciona	A distância está grande demais.	Aproxime o controlo remoto do fogão
	A pilha está gasta.	Troque a pilha
	O controlo remoto está defeituoso.	Contacte o Serviço Pós-venda para trocar o controlo remoto
O fogão apresenta um defeito de acendimento	Acúmulo excessivo de cinza no crisol.	Limpe o crisol
	Procedimento incorreto de acendimento.	Repita o procedimento de acendimento. Se o problema persistir, contacte o Serviço Pós-venda
O fogão não inicia automaticamente	O reservatório de pellets está vazio.	Encha o reservatório com pellets
	A vela não atinge a temperatura necessária;	Faça verificar a vela por um técnico qualificado
	Os pellets não descem no crisol.	Após desligar da tomada, verifique se não há pellets bloqueados na calha e se o parafuso sem fim não está bloqueado por um corpo estranho.
	O motor do parafuso sem fim está danificado.	Contacte o Serviço Pós-venda
	O crisol está mal posicionado ou sujo.	Limpe o crisol e verifique se a vela está posicionada em frente ao local deste último.
	O circuito de evacuação do fumo está obstruído;	Elimine qualquer corpo estranho da chaminé ou do conduto do fumo
	O extrator de fumos não funciona.	Contacte o Serviço Pós-venda
	Os pellets estão húmidos demais.	Substitua os pellets e verifique o local de armazenamento.
O fogão funciona durante alguns minutos e depois apaga-se.	O procedimento de acendimento foi interrompido.	Repita o procedimento de acendimento. Se o problema persistir, contacte o Serviço Pós-venda
	O fornecimento de energia foi cortado.	Repita o procedimento de acendimento.
	Os sensores de fumo são defeituosos.	Contacte o Serviço Pós-venda
O ventilador de extração de fumo está em funcionamento contínuo.	O fogão ainda está a arrefecer	Aguardar que o processo de refrigeração seja concluído. Se o problema persistir, contacte o Serviço Pós-venda
a porta de vidro fica suja muito depressa, a chama é longa, avermelhada e fraca	A chaminé tem secções demasiado longas ou bloqueadas	Mande verificar o tubo de escape.
	Há demasiados pellets no tanque	Reduza o nível de carga dos pellets.
	O crisol está mal posicionado ou sujo.	Limpe o crisol e verifique se a vela está posicionada em frente ao local deste último.
	O fluxo de extração está obstruído pelo vento.	Mande verificar o tubo de escape.
	O ar de combustão está a falhar	Verifique o circuito de alimentação de ar. Verifique a posição e a limpeza do crisol.
	O tipo de pellets utilizados foi alterado	Verifique a qualidade dos pellets.
	O extrator de fumos não funciona.	Contacte o Serviço Pós-venda
	A porta não está hermética.	Verifique a estanqueidade da junta da porta.

<i>Anomalia</i>	<i>Possíveis causas</i>	<i>Remédios</i>
Um cheiro de fumo está presente no ambiente. O fogão não funciona.	A combustão está má.	Contacte o Serviço Pós-venda
	O extrator de fumo não funciona corretamente.	
	O conduto de combustão está mal instalado.	
	O conduto de fumo está entupido.	
o fogão está sempre a funcionar com a potência máxima	O termóstato da sala está na posição máxima.	Reajuste a temperatura do termóstato
	O sensor de temperatura está danificado.	Verifique o funcionamento do sensor e mande-o substituir, se necessário
	O painel de controlo está avariado.	Verifique painel de controlo e mande-o substituir, se necessário



É PROIBIDO manipular os dispositivos de segurança. Somente após a causa da intervenção de segurança ter sido eliminada é que o fogão pode ser ligado novamente, restabelecendo assim a operação.

Ver o capítulo sobre alarmes para compreender como interpretar cada alarme se este aparecer no visor do fogão.



Qualquer reparação só pode ser efetuada por um técnico qualificado, com o fogão desligado e a ficha de alimentação desconectada. Não são permitidas modificações não autorizadas do aparelho e a substituição de peças por peças não originais.



Nunca desligue o fogão cortando a eletricidade. Permita sempre que a fase de paragem seja concluída para evitar danos no aparelho e problemas com as posteriores colocações em funcionamento.



Qualquer incidente causado pelo incumprimento das regras indicadas neste manual invalidará a garantia e a responsabilidade do vendedor. Qualquer intervenção do Centro de Assistência Técnica será cobrada ao solicitante se estas instruções não forem seguidas.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo prodotto. È consigliabile leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nell'imballaggio.

Il documento "1" contiene le istruzioni per l'installazione, le note legali e le norme di sicurezza, oltre a tutte le caratteristiche tecniche applicabili al prodotto.

Nel manuale di istruzioni "2" del prodotto sono riportate le note legali e le norme di sicurezza, oltre alle istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Questo prodotto è stato concepito per garantire la massima soddisfazione. Il personale del negozio è sempre a disposizione per fornire assistenza.

ATTENZIONE

- Questi manuali di istruzioni sono parte integrante del prodotto: assicurarsi di mantenerli sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione a un altro proprietario o utente o di trasferimento in altro luogo. In caso di smarrimento o danneggiamento dei manuali, richiederne una copia al personale del negozio.
- I simboli  e  riportati sul prodotto e nei manuali indicano che è necessario leggere attentamente le istruzioni e le informazioni tecniche contenute nei manuali prima di procedere con l'installazione, l'utilizzo e qualsiasi altro intervento sul prodotto.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con le modalità per cui è stato concepito. Il produttore declina qualunque responsabilità, contrattuale ed extracontrattuale, per eventuali danni a persone, animali o beni materiali dovuti a errori di installazione, impostazione, manutenzione e utilizzo.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato, che si assume la piena responsabilità dell'installazione definitiva e del funzionamento corretto del prodotto installato.
- Durante l'installazione dell'apparecchio è necessario rispettare tutte le normative nazionali, in particolare quelle che fanno riferimento alle norme nazionali ed europee.
- Dopo la rimozione dell'imballaggio, assicurarsi che il contenuto sia intatto e che non manchi nulla. In caso contrario, rivolgersi al personale del negozio.
- Tutti i componenti elettrici del prodotto, necessari per il suo funzionamento regolare, devono essere sostituiti con ricambi originali, esclusivamente da un Centro di assistenza tecnica designato.
- Il comportamento della stufa è regolato da una scheda elettronica che consente una combustione completamente automatica e controllata. Infatti, l'unità di comando regola la fase di accensione, i 5 livelli di potenza e la fase di arresto, garantendone il funzionamento sicuro.

ATTENZIONE!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone inesperte o che non conoscono l'apparecchio stesso, solo in presenza di un sorvegliante o solo dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro dello stesso, e dopo che hanno compreso i potenziali rischi legati all'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, per scongiurare qualunque pericolo dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza post-vendita o da altro personale qualificato.
- È consigliabile posizionare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- La spina di alimentazione deve essere accessibile anche dopo l'installazione.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, non coprire mai il corpo della stufa in modo tale da ostruire le fessure sulla parte superiore.
- Non è consentito ridurre le dimensioni o ostruire le aperture di aerazione dei componenti installati. Le aperture di aerazione sono indispensabili per la combustione corretta.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore e non è consentito utilizzare combustibili diversi dai pellet.
- Non lasciare alcuna parte dell'imballaggio alla portata di bambini o portatori di handicap non assistiti.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, lo sportello del focolare deve rimanere sempre chiuso.
- È vietato installare la stufa in locali o ambienti con atmosfera esplosiva.
- Durante il funzionamento alcune parti della stufa (sportello, maniglia, lati) possono raggiungere temperature molto elevate. Occorre pertanto prestare attenzione e adottare tutte le precauzioni necessarie, soprattutto in presenza di bambini, anziani, portatori di handicap e animali.
- Quando la stufa funziona alla potenza massima, è consigliabile indossare i guanti per toccare la botola di caricamento dei pellet e la maniglia di apertura dello sportello.
- Attenzione: il calore irraggiato, soprattutto attraverso le superfici in vetro, può incendiare gli oggetti combustibili situati attorno all'apparecchio. Rispettare la distanza minima fra tali oggetti e l'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio dopo un lungo periodo di inattività, verificare la presenza di eventuali ostruzioni.

- La stufa è concepita per essere utilizzata in qualunque condizione climatica. Ciononostante, in condizioni estreme (vento forte, gelo) i sistemi di sicurezza potrebbero intervenire provocando l'arresto della stufa. In tale evenienza, contattare il Servizio di assistenza tecnica e, soprattutto, non disattivare i sistemi di sicurezza.
- Non è consentito collegare più di un apparecchio alla stessa canna fumaria.
- In caso di incendio, scollegare l'alimentazione elettrica, utilizzare un estintore standard e, se necessario, chiamare i vigili del fuoco. Contattare quindi il Centro assistenza designato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore di rifiuti.
- Non utilizzare mai benzina, combustibile per lampade, cherosene, inneschi per barbecue, alcol o altri liquidi simili per avviare o riavviare la combustione nell'apparecchio. Mantenere tutti questi liquidi a distanza di sicurezza mentre si utilizza l'apparecchio.
- Assicurarsi che il sacco dei pellet non entri in contatto con l'apparecchio durante il riempimento.
- È obbligatorio pulire regolarmente l'apparecchio, il condotto di collegamento e la canna fumaria, attenendosi alle modalità operative e alla frequenza indicate nel presente manuale.
- Il telecomando richiede una batteria a bottone:
 - Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria consigliato.
 - I poli della batteria non devono essere cortocircuitati.
 - La batteria deve essere inserita con la giusta polarità.
 - Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere la batteria.
 - Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
 - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo per essere caricate.
 - Non mescolare tipi di batterie diversi o batterie nuove ed esauste.
 - Le batterie esauste o che presentano perdite devono essere immediatamente rimosse dal dispositivo e smaltite in modo sicuro.
 - Non ingerire la batteria.
 - Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
 - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
 - Non lasciare incustodite le batterie, poiché potrebbero essere ingoiate da animali o bambini.
 - In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
 - Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.

AVVERTENZA

TENERE LE BATTERIE A BOTTONE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

L'ingestione può causare bruciature chimiche, perforazione dei tessuti e rischio di morte. Entro 2 ore dall'ingestione possono verificarsi ustioni gravi. Consultare immediatamente un medico.

RESPONSABILITÀ

La consegna del presente manuale ci solleva da qualunque responsabilità, sia civile che penale, per eventuali incidenti dovuti all'inosservanza, parziale o totale, delle istruzioni ivi contenute. Il produttore declina qualunque responsabilità derivante dall'utilizzo scorretto della stufa, dal comportamento scorretto dell'utente, dalle modifiche e/o dalle riparazioni non autorizzate, così come dall'utilizzo di parti di ricambio non originali per il modello del prodotto. Il produttore declina qualunque responsabilità, civile o penale, diretta o indiretta, dovuta a:

- Manutenzione scorretta.
- Inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.
- Utilizzo non conforme alle norme di sicurezza.
- Installazione non conforme alle norme vigenti a livello nazionale.
- Installazione eseguita da personale non qualificato e non addestrato.
- Modifiche e riparazioni non autorizzate dal produttore.
- Utilizzo di parti di ricambio non originali.
- Eventi eccezionali, come calamità naturali, danni da acqua, sovratensioni, guerre/ rivolte, problemi strutturali dell'edificio e così via.

Trattamento delle apparecchiature elettriche giunte a fine vita



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici indifferenziati. È stato istituito un sistema di smaltimento e di trattamento specifico per le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, a cui si deve obbligatoriamente fare ricorso. Il sistema prevede che, al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo, l'utente ha diritto a restituire gratuitamente l'apparecchiatura usata, che dovrà essere smaltita a cura di un organismo abilitato.

Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio negoziante o al Comune di residenza. Il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate garantisce un trattamento e un riciclaggio appropriati, evitando danni all'ambiente e alla salute umana, oltre che preservando le risorse naturali.

SCELTA DEI PELLETT DA UTILIZZARE

I pellet sono cilindri di legno pressato, realizzati utilizzando la segatura e gli scarti di lavorazione del legno (trucioli e segatura) solitamente prodotti nelle segherie e nelle falegnamerie. Il potere legante della lignina contenuta nel legno consente di ottenere un prodotto compatto, senza aggiungere additivi né agenti chimici oltre al legno, che costituisce un combustibile naturale ad alto rendimento.

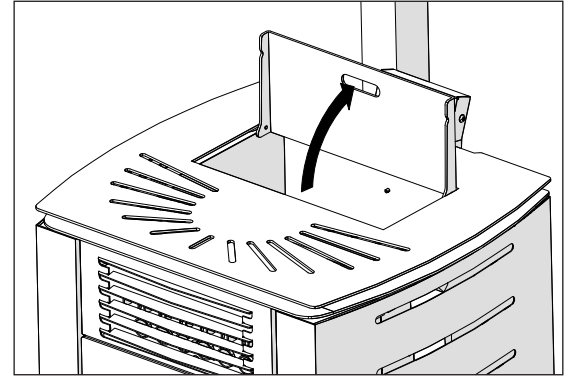
L'utilizzo di pellet di bassa qualità o realizzati con materiali inappropriati può danneggiare alcuni componenti della stufa e impedirne il funzionamento corretto, rischiando di invalidare la garanzia e sollevando il produttore da qualunque responsabilità.

Utilizzare pellet con diametro di 6 mm, di tipo DIN Plus, EN Plus A1 o equivalente, con tasso di umidità non superiore all'8% e lunghezza massima di 30 mm.

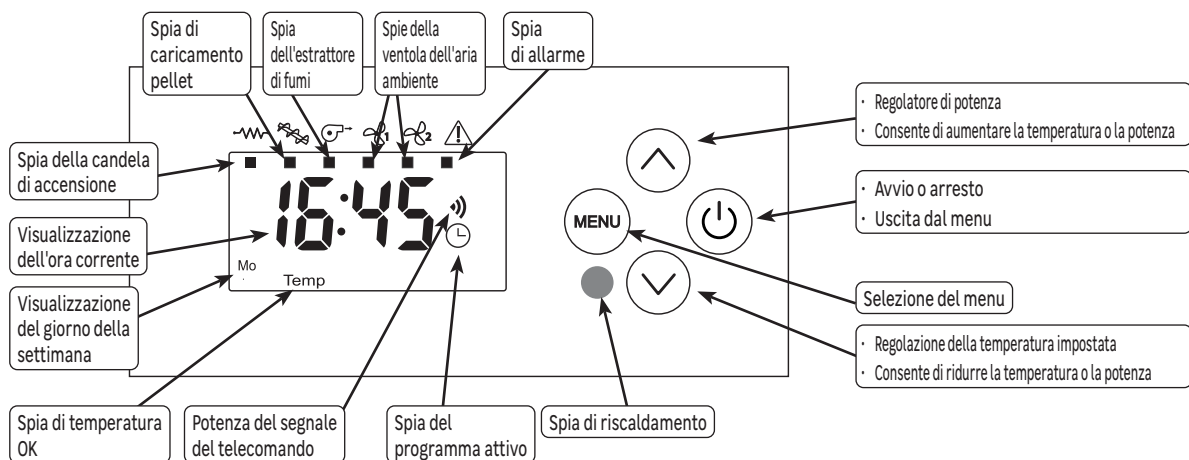
Conservare i pellet lontano da fonti di calore, evitando gli ambienti umidi o con atmosfera esplosiva.

CARICAMENTO DEL SERBATOIO DI PELLETT

- Aprire lo sportello del serbatoio.
- Versare un quantitativo di pellet pari alla metà della capacità del serbatoio e attendere che il combustibile si depositi sul fondo.
- Versare l'altra metà per completare l'operazione.
- Prima di chiudere lo sportello, assicurarsi che non siano presenti residui di pellet intorno ai bordi. Se necessario, pulire accuratamente.
- Capacità del serbatoio: 14 kg



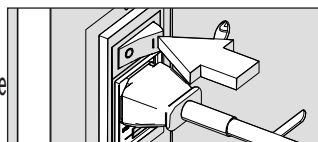
COMANDI E DISPLAY



IMPOSTAZIONI

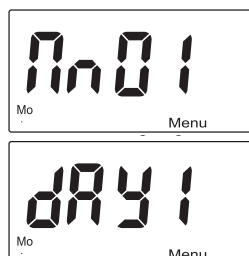
Accensione

- Spostare in posizione "I" l'interruttore nella parte posteriore dell'apparecchio



Impostazione del giorno della settimana

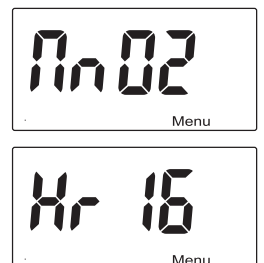
- Premere **MENU**, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "MN01" seguito dal giorno della settimana
- Impostare il giorno utilizzando i pulsanti **↑** e **↓**



day1	day2	day3	day4	day5	day6	day7
Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica

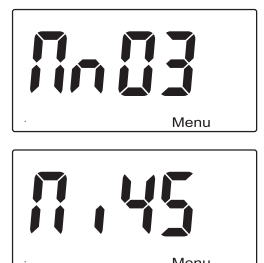
Impostazione dell'ora

- Premere **MENU**, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "MN02" seguito dall'ora corrente
- Impostare l'ora utilizzando i pulsanti **↑** e **↓**



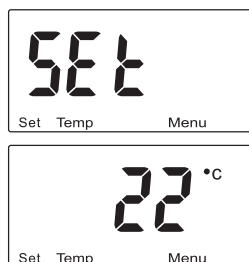
Impostazione dei minuti

- Premere **MENU**, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "MN03", seguito dai minuti correnti
- Impostare i minuti utilizzando i pulsanti **↑** e **↓**



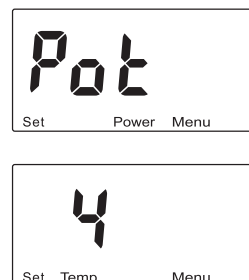
Impostazione della temperatura desiderata

- Premere , sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Set"
- Impostare la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti  e 
- Premere  per uscire dal ciclo di impostazione
- Dopo un minuto di inattività, il sistema esce automaticamente



Impostazione della potenza

- Premere , sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Pot"
- Impostare la potenza desiderata utilizzando i pulsanti  e 
- Premere  per uscire dal ciclo di impostazione
- Dopo un minuto di inattività, il sistema esce automaticamente



UTILIZZO

Tenere premuto  per almeno 2 secondi per accendere o spegnere la stufa

Il funzionamento della stufa dipende dalla modalità selezionata (vedere il manuale di installazione):

Evento	Funzionamento in modalità Eco	Funzionamento in modalità Eco Stop
Accensione manuale all'inizio di un periodo programmato	Avvio della sequenza di accensione	Avvio della sequenza di accensione
La temperatura della stanza è maggiore della temperatura desiderata.	La potenza del stufa diminuisce gradualmente fino a 1	La potenza del stufa diminuisce gradualmente fino a 1, poi si ferma
La temperatura della stanza scende al di sotto della temperatura desiderata.	La potenza aumenta fino al valore impostato	Avvio della sequenza di accensione per raggiungere la potenza impostata
Arresto manuale alla fine di un periodo programmato	Avvio della sequenza di arresto (raffreddamento e quindi arresto)	Avvio della sequenza di arresto (raffreddamento e quindi arresto)

Il display indica le diverse fasi del funzionamento:

Sequenza di accensione	
La candela è in fase di preriscaldamento.	
La vite senza fine carica i pellet, la candela è accesa	
La stufa è in fase di stabilizzazione, la candela si spegne e la vite senza fine carica i pellet se necessario.	
La stufa è in funzione, il numero indica la potenza.	
La stufa ha raggiunto la temperatura desiderata e passa alla potenza 1 per mantenerla.	
La stufa ha raggiunto la temperatura desiderata e avvia la sequenza di arresto.	

Sequenza di arresto	
La stufa è in fase di raffreddamento, l'estrattore di fumi è alla velocità massima.	
È in corso la pulizia del crogiolo della stufa, l'estrattore di fumi è alla velocità massima.	
Questo messaggio viene visualizzato se si verifica un tentativo di accensione durante un ciclo di raffreddamento. Attendere la fine del raffreddamento, pulire il crogiolo e riaccendere la stufa.	
La stufa è spenta	

PROGRAMMAZIONE

La modalità di programmazione consente di definire fino a 3 periodi di riscaldamento nel corso della giornata. Ciascun periodo inizia con un avvio (ton) e termina con una sospensione (toF). Ciascun programma può essere attivato o disattivato ogni giorno della settimana. Esempio:

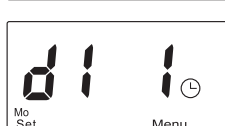
Lunedì day1	ON OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Martedì day2	ON OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Mercoledì day3	ON OFF	0 h	6 h	9 h			18 h	23 h
Giovedì day4	ON OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Venerdì day5	ON OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Sabato day6	ON OFF	0 h						
Domenica day7	ON OFF	0 h						

Descrizione dei menu:

Nn01	day1	Impostazione del giorno
Nn02	hr 16	Impostazione dell'ora
Nn03	min 45	Impostazione dei minuti
Nn04		Impostazioni tecniche
Nn05	ton 1	Ora di inizio del periodo 1
Nn06	toF 1	Ora di fine del periodo 1

Impostazione dei programmi:

- Premere più volte  per visualizzare il menu 05
- Impostare l'ora di inizio del periodo 1 utilizzando i pulsanti  e 
- Premere  per visualizzare il menu 06
- Impostare l'ora di fine utilizzando i pulsanti  e 
- Premere  per visualizzare il menu 07
- Premere  o  per attivare (on) o disattivare (off) il periodo 1
- Premere  per visualizzare il primo giorno della settimana (lunedì) per il periodo 1.
- Premere  o  per attivare (1) o disattivare (0) il periodo 1 nel giorno 1 (lunedì)



Nn07	off	Attivazione del periodo 1 per giorno
Nn08	ton 2	Ora di inizio del periodo 2
Nn09	toF 2	Ora di fine del periodo 2
Nn10	off	Attivazione del periodo 2 per giorno
Nn11	ton 3	Ora di inizio del periodo 3
Nn12	toF 3	Ora di fine del periodo 3
Nn13	off	Attivazione del periodo 3 per giorno

- Premere  per attivare il secondo giorno della settimana (martedì) per il periodo 1.
- Ripetere la procedura per gli altri giorni.
In questo esempio, il periodo 1 non viene attivato il sabato e la domenica.



- Premere  per visualizzare il menu 08 (ora di inizio del periodo 2)
- Ripetere la procedura per impostare il periodo 2 (menu 08, 09, 10)
- Ripetere la procedura per impostare il periodo 3 (menu 11, 12, 13)



MESSAGGI DI ALLARME:

NO ACC

Questo messaggio viene visualizzato se si verifica un errore di accensione. In questo caso, la stufa passa alla modalità di raffreddamento controllato. Premere  per almeno 2 secondi per cancellare il messaggio.

NO FIRE

Questo messaggio viene visualizzato in caso di spegnimento indesiderato della stufa. In questo caso, la stufa passa alla modalità di raffreddamento controllato. Premere  per almeno 2 secondi per cancellare il messaggio.

SERV

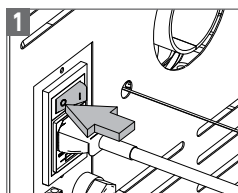
Questo messaggio viene visualizzato quando la stufa raggiunge le 1.200 ore di funzionamento. In questo caso, contattare il Centro assistenza designato per la manutenzione periodica.

PULIZIA

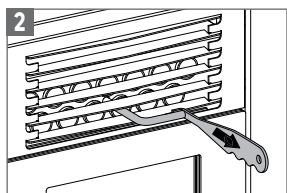
Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sulla stufa, adottare le precauzioni seguenti:

- Verificare che tutte le parti della stufa siano fredde.
- Verificare che le ceneri siano completamente spente.
- Verificare che l'interruttore principale sia in posizione "0".
- Scollegare la spina, per evitare qualunque contatto accidentale.

Pulizia quotidiana

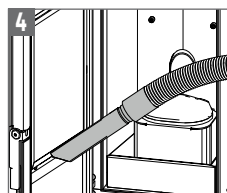
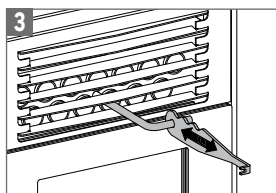


Spostare l'interruttore principale in posizione "0" per spegnere la stufa.

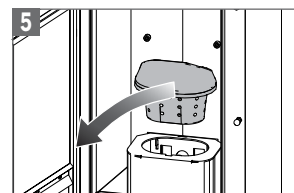


Il raschietto consente di rimuovere la fuliggine accumulata sui tubi di scambio termico.

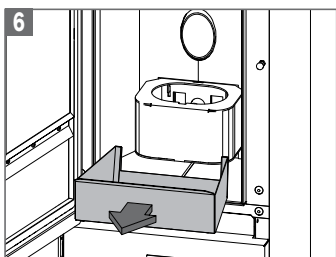
- Estrarre il raschietto utilizzando la chiave in dotazione.
- Passare più volte il raschietto.



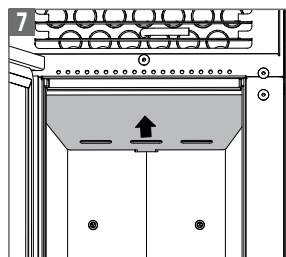
Aprire lo sportello e aspirare le ceneri accumulate.



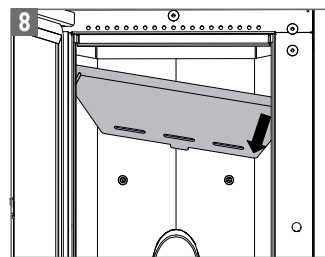
Estrarre il crogiolo dalla stufa.



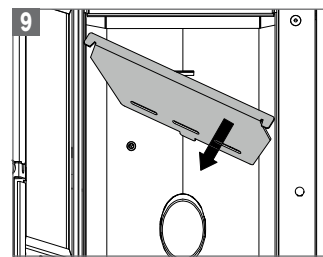
Estrarre la vaschetta portaceneri.



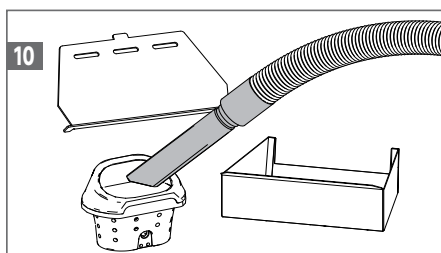
Sollevare il tagliafiamma per liberarlo.



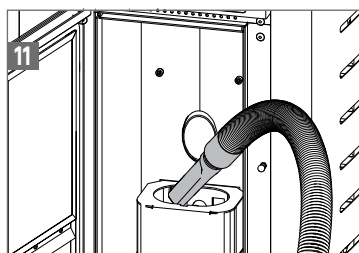
Ruotare il tagliafiamma.



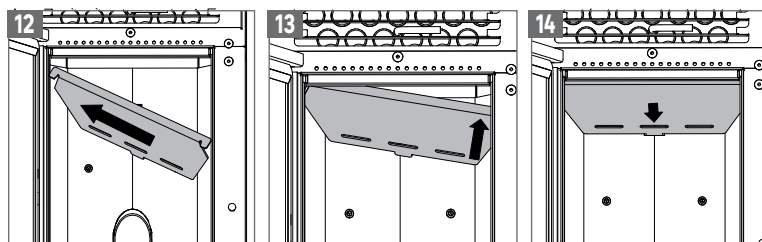
Estrarre il tagliafiamma.



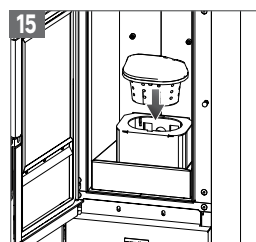
Aspirare tutta la cenere presente nel crogiolo, nella vaschetta portaceneri e sul tagliafiamma. Assicurarsi che tutti i fori del crogiolo lascino passare l'aria.



Passare l'aspiratore sul supporto del crogiolo e su tutte le parti accessibili.



Rimontare il tagliafiama seguendo la procedura ordine inverso.

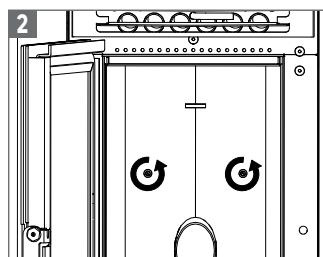


Reinserire la vaschetta portacenere e il crogiolo.

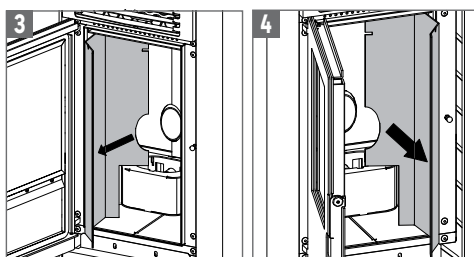
Pulizia mensile

Una volta al mese è necessario effettuare una pulizia più accurata della camera di combustione.

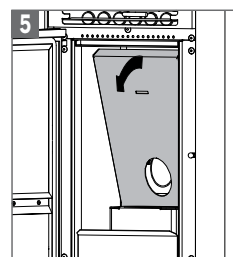
1 Eseguire le operazioni da **1** a **11** della procedura di pulizia quotidiana.



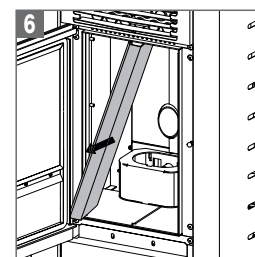
Rimuovere le due viti utilizzando una chiave esagonale.



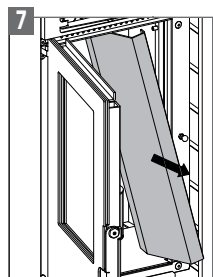
Estrarre le paratie tagliafuoco laterali esterne.



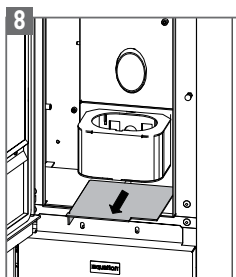
Rimuovere la paratia centrale.



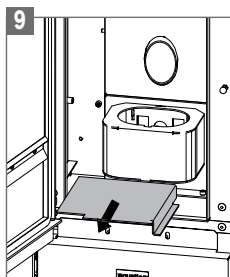
Rimuovere la paratia laterale interna sinistra.



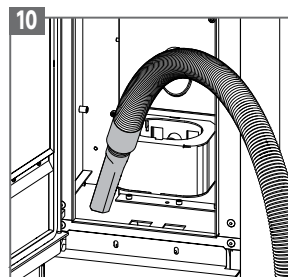
Rimuovere la paratia laterale interna destra.



Rimuovere la placca inferiore destra.



Rimuovere la placca inferiore sinistra.



Pulire accuratamente tutte le parti accessibili.

Successivamente, rimontare tutti i pezzi seguendo la procedura ordine inverso.

Pulizia del vetro

Il vetro è autopulente: mentre la stufa è in funzione, la sua superficie viene investita da un getto d'aria che limita l'accumulo di cenere e sporcizia. Ciononostante, con il tempo si forma una patina grigiasta, che può essere rimossa la prima volta che si spegne la stufa. L'annerimento del vetro dipende anche dalla qualità e dalla quantità dei pellet utilizzati.

Il vetro deve essere pulito con un prodotto apposito quando la stufa è fredda. Durante questa operazione, verificare sempre le condizioni della guarnizione e, se necessario, sostituirla.

💡 *Per pulire efficacemente il vetro, immergere un panno umido nella cenere e quindi utilizzarlo per pulire, dopodiché asciugare con un panno asciutto.*

Pulizia delle parti esterne

Per pulire le parti metalliche della stufa, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare mai alcol, diluenti, benzina, acetone o altri prodotti sgrassanti.

Manutenzione annuale

Una volta l'anno, è necessario richiedere a un tecnico specializzato di effettuare un intervento di manutenzione con lo scopo di:

- Controllare e pulire tutte le ventole
- Pulire tutti i componenti elettromeccanici
- Pulire il circuito di evacuazione dei fumi
- Pulire lo scambiatore di calore

RIPARAZIONE

Spesso le anomalie di funzionamento sono dovute a problemi secondari. Prima di contattare il servizio post-vendita consultare la tabella sottostante, che potrebbe consentire di risparmiare tempo e denaro.

<i>Anomalia</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
Il display è spento e i pulsanti non funzionano.	Manca l'alimentazione elettrica.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente alimentato.
	L'interruttore posteriore è spento.	Spostare l'interruttore in posizione "1".
	La scatola di controllo è guasta.	Scollegare la stufa e lasciarla scollegata per un minuto, quindi ricollegarla e riaccenderla. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
	Il collegamento fra la scatola e la scheda è guasto.	Contattare il servizio post-vendita.
	La scheda elettronica è guasta.	Contattare il servizio post-vendita.
Il telecomando non funziona.	La distanza è eccessiva.	Avvicinare il telecomando alla stufa.
	La batteria è scarica.	Sostituire la batteria.
	Il telecomando è guasto.	Contattare il servizio post-vendita per sostituirlo.
La stufa non si accende.	C'è un accumulo eccessivo di cenere nel crogiolo.	Pulire il crogiolo.
	La procedura di accensione non è corretta.	Ripetere la procedura di accensione. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
La stufa non parte automaticamente.	Il serbatoio dei pellet è vuoto.	Riempire il serbatoio di pellet.
	La candela non raggiunge la temperatura necessaria.	Chiedere a un tecnico qualificato di verificare la candela.
	I pellet non scendono nel crogiolo.	Dopo aver staccato la spina, verificare che i pellet non siano bloccati nello scivolo e che la vite senza fine non sia bloccata da un corpo estraneo.
	Il motore della vite senza fine è danneggiato.	Contattare il servizio post-vendita.
	Il crogiolo non è posizionato correttamente o è sporco.	Pulire il crogiolo e assicurarsi che la candela si trovi di fronte a quest'ultimo.
	Il circuito di evacuazione fumi è ostruito.	Eliminare tutti i corpi estranei dalla canna fumaria o dal comignolo.
	L'estrattore di fumi non funziona.	Contattare il servizio post-vendita.
	I pellet sono troppo umidi.	Sostituire i pellet e controllare l'ambiente di stoccaggio.
La stufa funziona per alcuni minuti e poi si spegne.	La procedura di accensione è stata interrotta.	Ripetere la procedura di accensione. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
	L'alimentazione elettrica è stata interrotta.	Ripetere la procedura di accensione.
	Le sonde dei fumi sono guaste.	Contattare il servizio post-vendita.
La ventola di estrazione fumi funziona in modalità continua.	La stufa è ancora in fase di raffreddamento.	Attendere la fine del raffreddamento. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
Lo sportello di vetro si sporca troppo in fretta, la fiamma è lunga, rossastra e debole.	Il percorso presenta sezioni troppo lunghe o ostruite.	Richiedere un controllo del circuito di estrazione.
	Il serbatoio contiene troppi pellet.	Ridurre il livello di carica dei pellet.
	Il crogiolo non è posizionato correttamente o è sporco.	Pulire il crogiolo e assicurarsi che la candela si trovi di fronte a quest'ultimo.
	Il flusso di estrazione è contrastato dal vento.	Richiedere un controllo del circuito di estrazione.
	L'aria di combustione non è sufficiente.	Controllare il circuito di immissione dell'aria. Verificare la posizione e le condizioni di pulizia del crogiolo.
	Il tipo dei pellet utilizzati è cambiato.	Verificare la qualità dei pellet.
	L'estrattore di fumi non funziona.	Contattare il servizio post-vendita.
	Lo sportello non è a tenuta stagna.	Verificare la tenuta della guarnizione dello sportello.

<i>Anomalia</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
Nell'ambiente c'è odore di fumo. La stufa si ferma.	C'è un problema di combustione.	Contattare il servizio post-vendita.
	L'estrattore di fumi non funziona correttamente.	
	Le canna fumaria non è installata correttamente.	
	Le canna fumaria è ostruita.	
La stufa funziona sempre alla massima potenza.	Il termostato ambientale è sulla posizione massima.	Reimpostare la temperatura del termostato.
	La sonda di rilevamento della temperatura è guasta.	Verificare il funzionamento della sonda e, se necessario, richiederne la sostituzione.
	Il pannello di controllo è guasto.	Verificare il pannello di controllo e, se necessario, richiederne la sostituzione.



È vietato toccare i dispositivi di sicurezza. È possibile riaccendere la stufa solo dopo aver eliminato il problema che ha determinato l'intervento del dispositivo di sicurezza, ripristinando il funzionamento corretto.

Per informazioni sul significato dei vari allarmi visualizzati sul display della stufa, consultare il capitolo dedicato agli allarmi.



Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato, con la stufa spenta e la spina di alimentazione scollegata. Tutte le modifiche non autorizzate dell'apparecchio e la sostituzione dei pezzi con ricambi non originali SONO vietate.



Non spegnere mai la stufa scollegando l'alimentazione. Attendere sempre il completamento della fase di arresto, per evitare danni all'apparecchio e ulteriori problemi al momento dell'accensione.



Tutti gli incidenti dovuti alla violazione delle norme riportate nel presente manuale determinano l'invalidazione della garanzia e sollevano il fornitore da qualunque responsabilità. Se le presenti istruzioni non vengono rispettate, qualsiasi intervento da parte del Centro assistenza tecnica sarà a carico del richiedente.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιέχονται στη συσκευασία.

Το έγγραφο "1" περιέχει τις οδηγίες εγκατάστασης, τις νομικές ενδείξεις και τις οδηγίες ασφαλείας, καθώς και όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά που ισχύουν για το προϊόν.

Στο εγχειρίδιο οδηγιών "2" του προϊόντος θα βρείτε τις νομικές ενδείξεις και τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας φέρει απόλυτη ικανοποίηση. Εάν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματός σας είναι πρόθυμη να σας βοηθήσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αυτά τα εγχειρίδια οδηγιών αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος: βεβαιωθείτε ότι συνοδεύουν πάντα τη συσκευή, ακόμη και σε περίπτωση μεταφοράς σε άλλο ιδιοκτήτη ή χρήστη ή σε περίπτωση μεταφοράς σε άλλη τοποθεσία. Εάν αυτά τα εγχειρίδια καταστραφούν ή χαθούν, ζητήστε επιπλέον αντίγραφα από το κατάστημά σας.
- Τα σύμβολα  και  ορατά στο προϊόν και τα εγχειρίδια σημαίνουν ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και τις τεχνικές πληροφορίες που περιέχονται σε αυτά τα εγχειρίδια πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, τη χρήση και οποιαδήποτε επέμβαση στο προϊόν.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να προορίζεται για τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε ρητά. Οποιαδήποτε συμβατική και εξωσυμβατική ευθύνη του κατασκευαστή, σε περίπτωση ζημίας που προκλήθηκε σε πρόσωπα, ζώα ή περιουσιακά στοιχεία, λόγω λανθασμένης εγκατάστασης, προσαρμογής, συντήρησης και χρήσης, αποκλείεται.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το οποίο θα αναλάβει όλη την ευθύνη για την οριστική εγκατάσταση καθώς και για την επακόλουθη σωστή λειτουργία του εγκατεστημένου προϊόντος.
- Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με όλους τους εθνικούς κανονισμούς, ιδιαίτερα αυτούς που αναφέρονται σε εθνικά και ευρωπαϊκά πρότυπα, κατά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο είναι άδικο και ότι δεν λείπει τίποτα. Εάν απαιτείται, επικοινωνήστε με το κατάστημα.
- Όλα τα ηλεκτρικά μέρη που συνδέουν το προϊόν και που εγγυώνται τη σωστή λειτουργία του πρέπει να αντικατασταθούν με γνήσια εξαρτήματα και μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αυτή η σόμπα ελέγχεται από μια ηλεκτρονική κάρτα που επιτρέπει την πλήρως αυτόματη και ελεγχόμενη καύση. Η μονάδα ελέγχου στην πραγματικότητα ρυθμίζει τη φάση ανάφλεξης, τα 5 επίπεδα ισχύος και τη φάση απενεργοποίησης, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία της σόμπας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, με την προϋπόθεση να παρακολουθούνται προσεκτικά και να εκπαιδεύονται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής έχοντας επίγνωση των πιθανών κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια ειδικευμένα άτομα προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο κινδύνου.
- Συνιστάται να τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της συσκευής.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Ποτέ μην καλύπτετε το σώμα της σόμπας με οποιονδήποτε τρόπο και μην εμποδίζετε τις υποδοχές στην επάνω πλευρά όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Απαγορεύεται να μειώνονται οι διαστάσεις ή να φράσσονται τα ανοίγματα αερισμού του χώρου εγκατάστασης. Τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαραίτητα για τη σωστή καύση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αποτεφρωτήρας, ούτε να χρησιμοποιεί άλλα καύσιμα εκτός από πέλλετ.
- Μην αφήνετε τα υλικά της συσκευασίας σε κοντινή απόσταση από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες, χωρίς επιτήρηση.
- Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση λειτουργίας, η πόρτα της σόμπας πρέπει να παραμένει πάντα κλειστή.
- Απαγορεύεται η εγκατάσταση της σόμπας σε δωμάτια ή σε περιβάλλοντα με εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Κατά τη λειτουργία, ορισμένα μέρη της σόμπας (πόρτα, λαβή, πλαϊνά) μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες. Ως εκ τούτου, πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί και να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις, ειδικά με την παρουσία παιδιών, ηλικιωμένων, ατόμων με αναπηρία και ζώων.
- Συνιστάται, στη μέγιστη ισχύ λειτουργίας της σόμπας, η χρήση γαντιών για το χειρισμό της καταπακτής φόρτωσης πέλλετ και της λαβής ανοίγματος της πόρτας.
- Προσοχή: Η ακτινοβολία, ειδικά μέσω των γυάλινων επιφανειών, μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη εύφλεκτων αντικειμένων γύρω από τη συσκευή. Διατηρήστε την ελάχιστη απόσταση μεταξύ αυτών των αντικειμένων και της συσκευής.
- Ελέγξτε για τυχόν εμποδία πριν θέσετε σε λειτουργία μια συσκευή μετά από μεγάλη περίοδο αδράνειας.
- Η σόμπα έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οποιεσδήποτε κλιματολογικές συνθήκες. Ωστόσο, σε περίπτωση ιδιαίτερα δυσμενών καιρικών συνθηκών (δυνατός άνεμος, παγετός), μπορεί να ενεργοποιηθούν τα συστήματα ασφαλείας, με αποτέλεσμα να σβήσει η σόμπα. Εάν αυτό συμβεί, επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης και κυρίως μην απενεργοποιήσετε τα συστήματα ασφαλείας.
- Απαγορεύεται η σύνδεση περισσότερων από μία συσκευών στον ίδιο καπναγωγό.

- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος, χρησιμοποιήστε έναν τυπικό πυροσβεστήρα και, εάν χρειάζεται, καλέστε την πυροσβεστική υπηρεσία. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αποθεφρωτήρας απορριμμάτων
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, βενζίνη λάμπας, κηροζίνη, υγρό αναπτήρα άνθρακα, οινόπνευμα ή παρόμοια υγρά για ανάφλεξη ή εκ νέου ανάφλεξη οποιασδήποτε καύσης στη συσκευή. Κρατήστε όλα αυτά τα υγρά μακριά από τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Κατά την πλήρωση, βεβαιωθείτε ότι η σακούλα των πέλλετ δεν έρχεται σε επαφή με τη συσκευή.
- Ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής, του αγωγού σύνδεσης και του καπναγωγού είναι υποχρεωτικός, τηρώντας τον τρόπο λειτουργίας και τη συχνότητα που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με μπαταρία κουμπί:
 - Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο μπαταρίας
 - Οι επαφές της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται,
 - Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα,
 - Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της,
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται,
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή για να φορτιστούν.
 - Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
 - Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή μπαταρίες με διαρροή πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να απορριφθούν με ασφάλεια,
 - Μην καταπίνετε την μπαταρία,
 - Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται,
 - Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
 - Μην αφήνετε τις μπαταρίες εδώ και εκεί. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση κατάποσης από παιδιά ή ζώα.
 - Αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΟΥΜΠΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

Σε περίπτωση κατάποσης μπορεί να προκληθούν χημικά εγκαύματα, διάτρηση ιστού και κίνδυνος θανάτου. Μπορεί να εμφανιστούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών από την κατάποση. Συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό.

ΥΠΑΙΤΙΟΤΗΤΑ

Με τη διάθεση του παρόντος εγχειριδίου, αποποιούμαστε κάθε ευθύνη, αστική και ποινική, σε περίπτωση ατυχημάτων που προκύπτουν από μερική ή ολική μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση της σόμπας, εσφαλμένη χρήση από τον χρήστη, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή/και επισκευές ή τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών για αυτό το μοντέλο. Ο κατασκευαστής απορρίπτει οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση αστική ή ποινική ευθύνη λόγω:

- Κακής συντήρησης,
- Μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο,
- Χρήσης που δεν τηρεί τις οδηγίες ασφαλείας,
- Εγκατάστασης που δεν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς της εκάστοτε χώρας,
- Εγκατάστασης από ανειδίκευτο και μη εκπαιδευμένο προσωπικό,
- Τροποποιήσεων και επισκευών που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή,
- Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Απρόβλεπτων γεγονότων (π.χ. φυσική καταστροφή, ζημιά από νερό, διακυμάνσεις της τάσης του ηλεκτρικού ρεύματος, πόλεμο/ταραχές, κατασκευαστικό πρόβλημα του σπιτιού, κ.λπ.)

Επεξεργασία ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο τέλος του κύκλου ζωής τους



Αυτό το εικονόγραμμα υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με αστικά απόβλητα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Έχει θεσπιστεί ένα ειδικό σύστημα απόρριψης και επεξεργασίας μεταχειρισμένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, η χρήση του οποίου είναι υποχρεωτική, το οποίο περιλαμβάνει δικαίωμα δωρεάν επιστροφής μεταχειρισμένου εξοπλισμού με την ευκαιρία αγοράς νέου εξοπλισμού και επιλεκτική αποκομιδή από εγκεκριμένο οργανισμό.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το κατάστημά σας ή το δημαρχείο σας. Η σωστή απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εγγυάται την κατάλληλη επεξεργασία και ανάκτηση προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε βλάβη του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας και να διατηρηθούν οι φυσικοί πόροι.

ΠΟΙΑ ΠΕΛΛΕΤ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ;

Τα πέλλετ είναι συμπιεσμένοι κύλινδροι ξύλου, που παράγονται από πριονίδι και υπολείμματα ξυλουργικής (ροκανίδια και πριονίδια), που παράγονται συνήθως από πριονιστήρια και ξυλουργεία. Η δεσμευτική ισχύς της λιγνίνης, που περιέχεται στο ξύλο, καθιστά δυνατή τη δημιουργία ενός συμπαγούς προϊόντος χωρίς προσθετικά και χημικά προϊόντα ξένων προς το ξύλο. Επομένως πρόκειται για ένα φυσικό καύσιμο με υψηλή απόδοση.

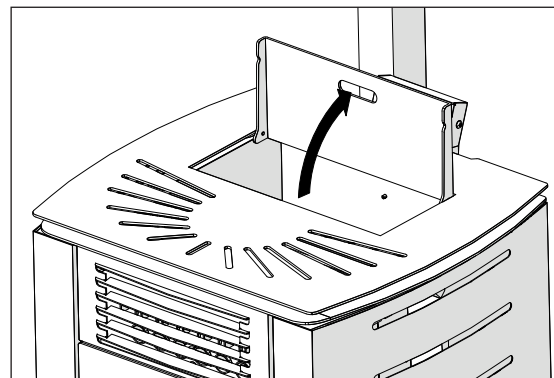
Η χρήση πέλλετ κακής ποιότητας ή από άλλο ακατάλληλο υλικό μπορεί να βλάψει ορισμένα εξαρτήματα της σόμπας και να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία της. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης και στη σχετική ευθύνη του κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε πέλλετ διαμέτρου 6 mm, τύπου DIN Plus ή EN Plus A1, ή ισοδύναμο, με μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία 8% και μέγιστο μήκος 30 mm.

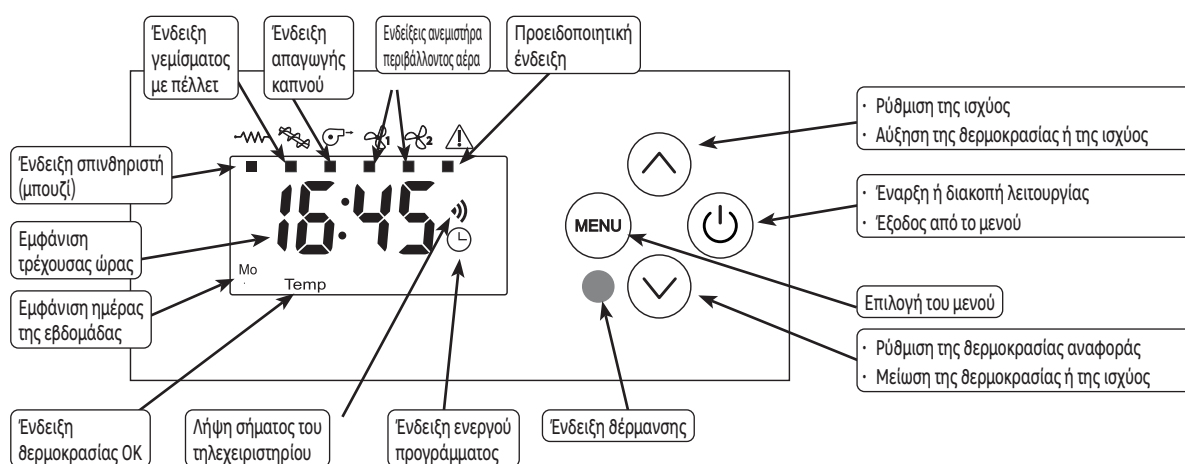
Διατηρείτε τα πέλλετ μακριά από πηγές θερμότητας και όχι σε υγρό μέρος ή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΠΕΛΛΕΤ

- Ανοίξτε την πόρτα της δεξαμενής
- Ρίξτε για να γεμίσετε τη μισή δεξαμενή και περιμένετε να καθίσει το καύσιμο στον πάτο
- Ολοκληρώστε το γέμισμα και της άλλης μισής δεξαμενής
- Πριν κλείσετε την πόρτα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα πέλλετ γύρω από τα άκρα. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε καλά.
- Χωρητικότητα δεξαμενής: 14 kg



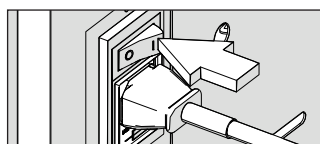
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΟΘΟΝΗ



ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

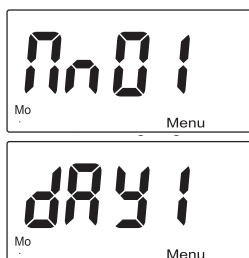
Ενεργοποίηση

- Ρυθμίστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος της συσκευής στη θέση "I"



Ρύθμιση της ημέρας της εβδομάδας

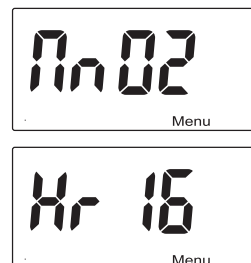
- Πατήστε το **MENU**, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "MN01" και μετά την ημέρα της εβδομάδας
- Ρυθμίστε την ημέρα με τα κουμπιά **↑** και **↓**



day1	day2	day3	day4	day5	day6	day7
Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο	Κυριακή

Ρύθμιση των ωρών

- Πατήστε το **MENU**, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "MN02" και μετά την τρέχουσα ώρα
- Ρυθμίστε την ώρα με τα κουμπιά **↑** και **↓**



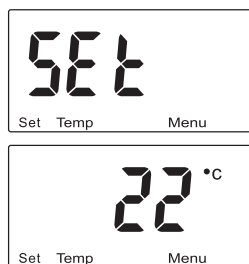
Ρύθμιση των λεπτών

- Πατήστε το **MENU**, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "MN03" και μετά τα τρέχοντα λεπτά
- Ρυθμίστε τα λεπτά με τα κουμπιά **↑** και **↓**



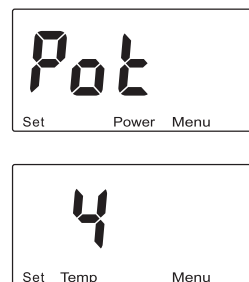
Ρύθμιση της θερμοκρασίας αναφοράς

- Πατήστε το , στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Set"
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία με τα κουμπιά  και 
- Πατήστε το  για έξοδο από τον κύκλο ρύθμισης
- Εάν περάσει ένα λεπτό χωρίς καμία ενέργεια, η έξοδος γίνεται αυτόματα



Ρύθμιση της ισχύος

- Πατήστε το , στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Pot"
- Ρυθμίστε την επιθυμητή ισχύ με τα κουμπιά  και 
- Πατήστε το  για έξοδο από τον κύκλο ρύθμισης
- Εάν περάσει ένα λεπτό χωρίς καμία ενέργεια, η έξοδος γίνεται αυτόματα



ΧΡΗΣΗ

Πατήστε το  για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, για να ανάψει ή να σβήσει η σόμπα.

Η συμπεριφορά της σόμπας εξαρτάται από την επιλεγμένη λειτουργία (βλ. το εγχειρίδιο εγκατάστασης):

Συμβάν	Συμπεριφορά σε λειτουργία Eco	Συμπεριφορά σε λειτουργία Eco Stop
Χειροκίνητη ανάφλεξη ή έναρξη μιας προγραμματισμένης περιόδου	Έναρξη της ακολουθίας ανάφλεξης	Έναρξη της ακολουθίας ανάφλεξης
Η θερμοκρασία δωματίου υπερβαίνει τη θερμοκρασία αναφοράς.	Η σόμπα πέφτει σταδιακά στην ισχύ 1	Η σόμπα πέφτει σταδιακά στην ισχύ 1, και σβήνει
Η θερμοκρασία δωματίου πέφτει κάτω από τη θερμοκρασία αναφοράς.	Η ισχύς αυξάνεται μέχρι την καθορισμένη τιμή	Έναρξη της ακολουθίας ανάφλεξης για να φτάσει στην καθορισμένη ισχύ
Χειροκίνητο σβήσιμο ή τέλος μιας προγραμματισμένης περιόδου	Έναρξη της ακολουθίας τερματισμού λειτουργίας (ψύχεται και σβήνει)	Έναρξη της ακολουθίας τερματισμού λειτουργίας (ψύχεται και σβήνει)

Στην οθόνη εμφανίζονται οι διάφορες φάσεις λειτουργίας:

Ακολουθία ανάφλεξης	
Ο σπινθηριστής (μπουζί) θερμαίνεται.	
Ο ατέρμων κοχλίας φορτώνει τα πέλλετ, ο σπινθηριστής (μπουζί) ανάβει	
Η σόμπα βρίσκεται στη φάση σταθεροποίησης, ο σπινθηριστής (μπουζί) σβήνει και ο ατέρμων κοχλίας φορτώνει τα πέλλετ εφόσον χρειαστεί.	
Η σόμπα είναι αναμμένη, ο αριθμός υποδεικνύει την ισχύ.	
Η σόμπα έχει φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία και μεταβαίνει στην ισχύ 1 για να διατηρήσει αυτή τη θερμοκρασία.	
Η σόμπα έχει φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία και ξεκινά την ακολουθία σβήσιματος.	

Ακολουθία σβήσιματος	
Η σόμπα βρίσκεται στη φάση ψύξης, ο ανεμιστήρας απαγωγής του καπνού είναι στη μέγιστη ταχύτητα.	
Η σόμπα βρίσκεται στη φάση καθαρισμού της χόανης, ο ανεμιστήρας απαγωγής του καπνού είναι στη μέγιστη ταχύτητα.	
Εμφανίζεται όταν επιχειρείται ανάφλεξη κατά τη διάρκεια ενός κύκλου ψύξης. Περιμένετε να τελειώσει η ψύξη, καθαρίστε τη χόανη και ανάψτε ξανά.	
Η σόμπα έσβησε	

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Η λειτουργία προγραμματισμού σας επιτρέπει να ορίσετε έως και 3 περιόδους θέρμανσης κατά τη διάρκεια της ημέρας. Κάθε περίοδος ξεκινά με τη θέση σε λειτουργία (on) και τελειώνει με θέση σε αναμονή (toF). Κάθε πρόγραμμα μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Παράδειγμα:

Δευτέρα day1	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Τρίτη day2	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Τετάρτη day3	ON OFF	0h	6h	9h			18h	23h
Πέμπτη day4	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Παρασκευή day5	ON OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Σάββατο day6	ON OFF	0h						
Κυριακή day7	ON OFF	0h						

Περιγραφή των μενού:

Πn01	day1	Ρύθμιση της ημέρας
Πn02	hr 16	Ρύθμιση των ωρών
Πn03	min 45	Ρύθμιση των λεπτών
Πn04		Τεχνικές παράμετροι
Πn05	to on 1	Ώρα έναρξης περιόδου 1
Πn06	to F 1	Ώρα λήξης περιόδου 1

Παραμετροποίηση των προγραμμάτων:

- Πατήστε επανειλημμένα το για να εμφανιστεί το μενού 05
- Ρυθμίστε την ώρα έναρξης της περιόδου 1 με τα κουμπιά και
- Πατήστε το για να εμφανιστεί το μενού 06
- Ρυθμίστε την ώρα λήξης με τα κουμπιά και
- Πατήστε το για να εμφανιστεί το μενού 07
- Πατήστε το ή το για ενεργοποίηση (on) ή απενεργοποίηση (off) της περιόδου 1
- Πατήστε το για να εμφανιστεί η πρώτη ημέρα της εβδομάδας (Δευτέρα) για την περίοδο 1.
- Πατήστε το ή το για ενεργοποίηση (1) ή απενεργοποίηση (0) της περιόδου 1 για την περίοδο 1 (Δευτέρα)

Πn05

Set Menu

06:00

Set Menu

Πn06

Set Menu

09:00

Set Menu

Πn07

Set Menu

on

Set Menu

d 1 0

Set Menu

d 1 1

Mo Set Menu

Πn07	off	Ενεργοποίηση περιόδου 1 ανά ημέρα
Πn08	to on 2	Ώρα έναρξης περιόδου 2
Πn09	to F 2	Ώρα λήξης περιόδου 2
Πn10	off	Ενεργοποίηση περιόδου 2 ανά ημέρα
Πn11	to on 3	Ώρα έναρξης περιόδου 3
Πn12	to F 3	Ώρα λήξης περιόδου 3
Πn13	off	Ενεργοποίηση περιόδου 3 ανά ημέρα

- Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη δεύτερη ημέρα της εβδομάδας (Τρίτη) για την περίοδο 1.
- Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο για τις υπόλοιπες ημέρες.
Σε αυτό το παράδειγμα, η περίοδος 1 δεν θα ενεργοποιηθεί το Σάββατο και την Κυριακή.

d2 1

Mo Tu Set Menu

d3 1

Mo Tu We Set Menu

d4 1

Mo Tu We Th Set Menu

d5 1

Mo Tu We Th Fr Set Menu

d6 0

Mo Tu We Th Fr Set Menu

d7 0

Mo Tu We Th Fr Set Menu

- Πατήστε το για να εμφανιστεί το μενού 08 (ώρα έναρξης περιόδου 2)
- Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο για να παραμετροποιήσετε την περίοδο 2 (μενού 08, 09, 10)
- Συνεχίστε με τον ίδιο τρόπο για να παραμετροποιήσετε την περίοδο 3 (μενού 11, 12, 13)

Πn08

Set Menu

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ:

NO ACC

Εμφανίζεται όταν υπάρχει σφάλμα ανάφλεξης. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.

NO FIRE

Εμφανίζεται σε περίπτωση ανεπιθύμητης διακοπής λειτουργίας της σόμπας. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.

SERV

Εμφανίζεται όταν η σόμπα έχει φτάσει τις 1.200 ώρες λειτουργίας. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για εποχική συντήρηση.

BLACK OUT

Εμφανίζεται σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος κατά τη λειτουργία της σόμπας. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.

DEP SIC FAIL

Εμφανίζεται σε περίπτωση δυσλειτουργίας που ανιχνεύεται από τον πιεζοστάτη ή τον θερμοστάτη. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα. Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να ελέγξει τον πιεζοστάτη και τις συσκευές ασφαλείας του θερμοστάτη.

FAN FAIL

Εμφανίζεται όταν ο ανεμιστήρας απαγωγής καπνού αποτυγχάνει. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.

HOT PCB

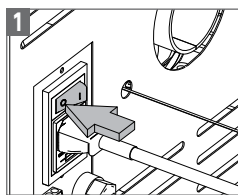
Εμφανίζεται εάν, κατά τη λειτουργία, η ηλεκτρονική πλακέτα φτάσει και υπερβεί τους 70°C για περισσότερα από 3 λεπτά. Σε αυτή την περίπτωση, η σόμπα μεταβαίνει σε ελεγχόμενη ψύξη. Διαγράψτε το μήνυμα πατώντας το  για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα. Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να ελέγξει τη σόμπα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

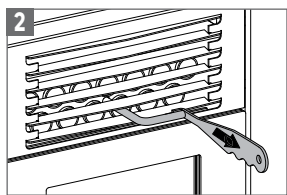
Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στη σόμπα, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της σόμπας είναι κρύα,
- βεβαιωθείτε ότι οι στάχτες έχουν σβήσει τελείως,
- βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0".
- αποσυνδέστε το φως, αποφεύγοντας έτσι οποιαδήποτε τυχαία επαφή.

Καθημερινός καθαρισμός

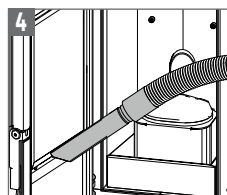
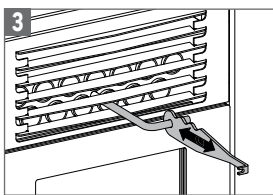


Σβήστε τη σόμπα βάζοντας τον διακόπτη στη θέση "0".

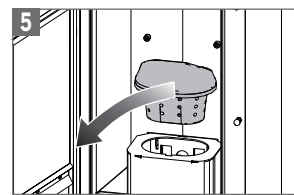


Η ξέστρα απομακρύνει την αιθάλη που έχει συσσωρευτεί στους σωλήνες του εναλλάκτη θερμότητας.

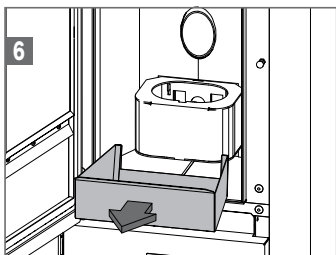
- Αφαιρέστε την ξέστρα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί.
- Λειτουργήστε την ξέστρα αρκετές φορές.



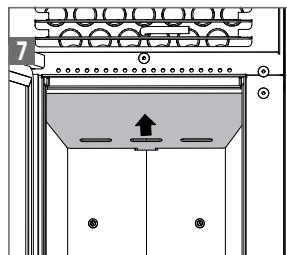
Ανοίξτε την πόρτα και σκουπίστε τη συσσωρευμένη στάχτη.



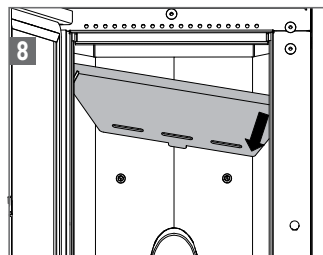
Αφαιρέστε τη χόνη από τη σόμπα.



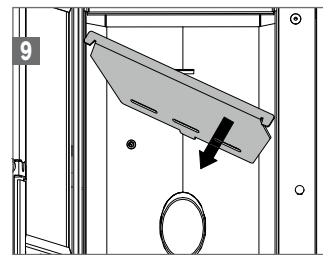
Βγάλτε τη λεκάνη τέφρας.



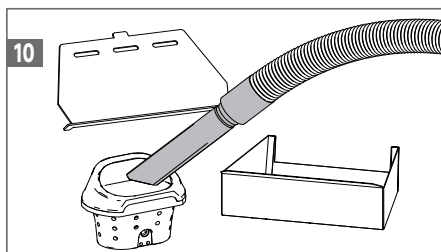
Σηκώστε τη φλογοπαγίδα για να την απελευθερώσετε.



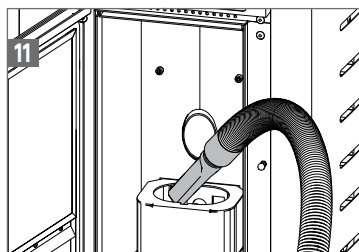
Περιστρέψτε τη φλογοπαγίδα.



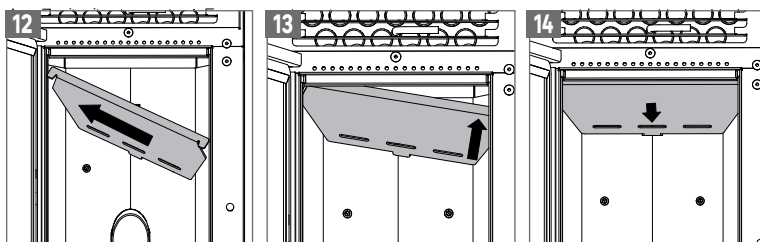
Τραβήξτε έξω τη φλογοπαγίδα.



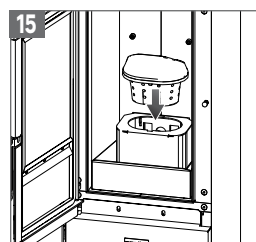
Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα όλη τη στάχτη στη χόνη, τη λεκάνη τέφρας και τη φλογοπαγίδα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι οπές στη χόνη επιτρέπουν τη διέλευση αέρα.



Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα το στήριγμα της χόνης και όλα τα προσβάσιμα μέρη.



Τοποθετήστε ξανά τη φλογοπαγίδα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

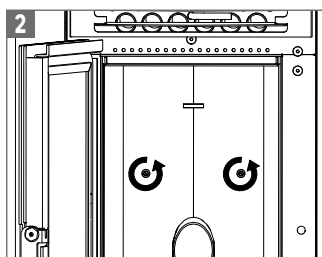


Τοποθετήστε ξανά τη λεκάνη τέφρας και τη χοάνη.

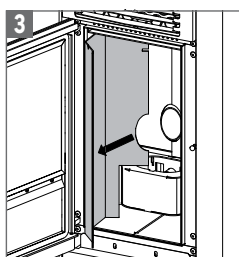
Μηνιαίος καθαρισμός

Απαιτείται πιο ενδελεχής καθαρισμός του θαλάμου καύσης μία φορά το μήνα.

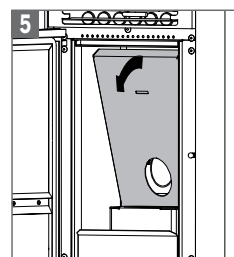
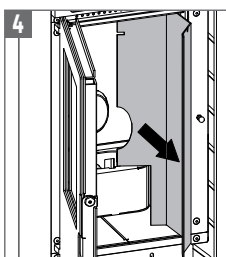
1 Πραγματοποιείτε τις εργασίες **1** έως **11** για τον καθημερινό καθαρισμό



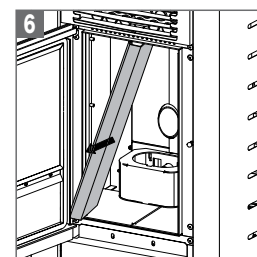
Αφαιρέστε τις δύο βίδες με ένα κλειδί Άλεν.



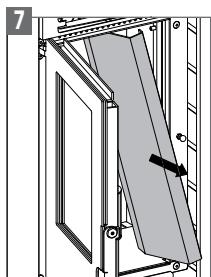
Αφαιρέστε τα πλευρικά εξωτερικά διαφράγματα της φλογοπαγίδας.



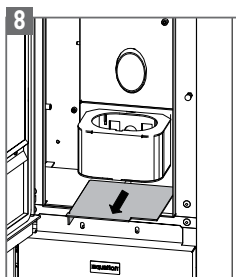
Αφαιρέστε το κεντρικό διάφραγμα.



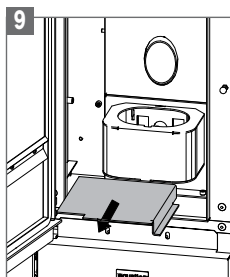
Αφαιρέστε το αριστερό πλευρικό εσωτερικό διάφραγμα.



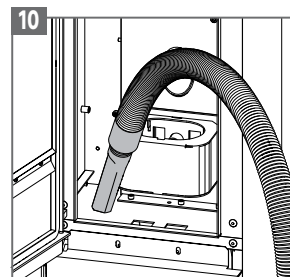
Αφαιρέστε το δεξιό πλευρικό εσωτερικό διάφραγμα.



Αφαιρέστε την κάτω δεξιά πλάκα.



Αφαιρέστε την κάτω αριστερή πλάκα.



Καθαρίστε σχολαστικά όλα τα προσβάσιμα μέρη.

Τοποθετήστε ξανά όλα τα τεμάχια ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Καθαρισμός τζαμιού

Το τζάμι είναι αυτοκαθαριζόμενο: ενώ η σόμπα είναι σε λειτουργία, ένα κύμα αέρα ρέει κατά μήκος της επιφάνειάς του, περιορίζοντας την εναπόθεση στάχτης και βρωμιάς. Ωστόσο, μετά από μερικές ώρες θα σχηματιστεί μια γκριζωπή πατίνα, η οποία μπορεί να καθαριστεί όταν η σόμπα σβήσει για πρώτη φορά. Το μαύρισμα του γυαλιού εξαρτάται επίσης από την ποιότητα και την ποσότητα των πέλλετ που χρησιμοποιούνται.

Το τζάμι πρέπει να καθαρίζεται όταν η σόμπα είναι κρύα με ειδικά προϊόντα που παρέχονται για αυτόν τον σκοπό. Όταν γίνεται αυτή η εργασία, να ελέγχετε πάντα την κατάσταση του παρεμβύσματος και να το αντικαθιστάτε εάν χρειάζεται.

💡 Ένας πολύ αποτελεσματικός τρόπος για να καθαρίσετε το τζάμι: βρέξτε ένα πανί, βουτήξτε το στη στάχτη και χρησιμοποιήστε το για να καθαρίσετε το τζάμι. Στη συνέχεια σκουπίστε με στεγνό πανί.

Καθαρισμός εξωτερικών μερών

Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη της σόμπας, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα, διαλυτικά, βενζίνη, ασετόν ή άλλα απολιπαντικά.

Ετήσια συντήρηση

Μία φορά τον χρόνο πρέπει να πραγματοποιείται συντήρηση από εξειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει:

- Έλεγχο και καθαρισμό όλων των ανεμιστήρων
- Καθαρισμό όλων των ηλεκτρομηχανολογικών εξαρτημάτων
- Καθαρισμό του κυκλώματος απαγωγής καπνού
- Καθαρισμό του εναλλάκτη θερμότητας

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες ήσσονος σημασίας. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση. Αυτό μπορεί να σας εξοικονομήσει χρόνο και να αποφύγετε περιττά έξοδα.

Δυσλειτουργία	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η οθόνη είναι σβηστή και τα κουμπιά δεν λειτουργούν	Το τροφοδοτικό είναι ελαττωματικό.	Ελέγξτε ότι η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα σωστά.
	Ο πίσω διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.	Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση "1"
	Ο πίνακας ελέγχου είναι ελαττωματικός.	Αποσυνδέστε τη σύμπα για ένα λεπτό, συνδέστε την ξανά και ανάψτε την ξανά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Η σύνδεση μεταξύ του πίνακα και της πλακέτας είναι ελαττωματική.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Η ηλεκτρονική κάρτα είναι ελαττωματική.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	Η απόσταση είναι πολύ μεγάλη.	Πλησιάστε το τηλεχειριστήριο πιο κοντά στη σύμπα
	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε την μπαταρία
	Το τηλεχειριστήριο είναι ελαττωματικό.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση για να αντικαταστήσετε το τηλεχειριστήριο
Η σύμπα έχει σφάλμα ανάφλεξης	Υπερβολική συσσώρευση στάχτης στη χοάνη.	Καθαρίστε τη χοάνη
	Λανθασμένη διαδικασία ανάφλεξης.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ανάφλεξης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
Η σύμπα δεν ξεκινά αυτόματα	Η δεξαμενή των πέλλετ είναι άδεια.	Γεμίστε τη δεξαμενή με πέλλετ
	Ο σπινθηριστής (μπουζί) δεν φτάνει την απαιτούμενη θερμοκρασία.	Ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει τον σπινθηριστή (μπουζί)
	Το πέλλετ δεν κατεβαίνει στο χοάνη.	Αφού αποσυνδέσετε το φις, ελέγξτε ότι το πέλλετ δεν έχει κολλήσει στον αγωγό τροφοδοσίας και ότι ο ατέρμων κοχλίας δεν έχει κολλήσει από ξένο σώμα.
	Το μοτέρ του ατέρμονος κοχλίας έχει πάθει ζημιά.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Η χοάνη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη χοάνη και ελέγξτε ότι ο σπινθηριστής (μπουζί) είναι τοποθετημένος απέναντί της.
	Το κύκλωμα απαγωγής καπναερίων παρεμποδίζεται.	Απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα από την καμινάδα ή τον καπναγωγό
	Ο ανεμιστήρας απαγωγής καπνού δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Τα πέλλετ είναι πολύ υγρά.	Αντικαταστήστε τα πέλλετ και ελέγξτε τον χώρο αποθήκευσης.
Η σύμπα λειτουργεί για λίγα λεπτά και μετά σβήνει.	Η διαδικασία ανάφλεξης έχει διακοπεί.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ανάφλεξης. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Η παροχή ρεύματος έχει διακοπεί.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ανάφλεξης.
	Οι ανιχνευτές καπνού είναι ελαττωματικοί.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
Ο ανεμιστήρας απαγωγής καπνού λειτουργεί συνεχώς.	Η σύμπα εξακολουθεί να βρίσκεται σε διαδικασία ψύξης	Περιμένετε να τελειώσει η ψύξη. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
η γυάλινη πόρτα λερώνεται πολύ γρήγορα, η φλόγα έχει μεγάλο μήκος, είναι κοκκινωπή και αδύναμη	Τμήματα της καμινάδας έχουν πολύ μεγάλο μήκος ή είναι βουλωμένα	Ελέγξτε το κύκλωμα απαγωγής.
	Υπάρχουν πάρα πολλά πέλλετ στη δεξαμενή	Μειώστε το φορτίο των πέλλετ.
	Η χοάνη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη χοάνη και ελέγξτε ότι ο σπινθηριστής (μπουζί) είναι τοποθετημένος απέναντί της.
	Ο άνεμος είναι αντίθετος στη ροή απαγωγής.	Ελέγξτε το κύκλωμα απαγωγής.
	Ο αέρας καύσης αποτυγχάνει	Ελέγξτε το κύκλωμα εισαγωγής αέρα. Ελέγξτε τη θέση και την κατάσταση καθαριότητας της χοάνης.
	Ο τύπος των πέλλετ που χρησιμοποιούνται έχει αλλάξει	Ελέγξτε την ποιότητα των πέλλετ.
	Ο ανεμιστήρας απαγωγής καπνού δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Η πόρτα δεν είναι σφραγισμένη.	Ελέγξτε τη στεγανοποίηση του παρεμβύσματος της πόρτας.

Δυσλειτουργία	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Στον περιβάλλοντα χώρο υπάρχει μια μυρωδιά καπνού. Η σόμπα σταματά.	Η καύση είναι κακή.	Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση
	Ο ανεμιστήρας απαγωγής καπνού δυσλειτουργεί.	
	Ο καπναγωγός δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	
	Ο καπναγωγός είναι βουλωμένος.	
Η σόμπα λειτουργεί πάντα με τη μέγιστη ισχύ	Ο θερμοστάτης δωματίου βρίσκεται στη μέγιστη θέση.	Ρυθμίστε ξανά τη θερμοκρασία του θερμοστάτη
	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι ελαττωματικός.	Ελέγξτε τη λειτουργία του αισθητήρα και αντικαταστήστε τον εφόσον χρειαστεί
	Ο πίνακας ελέγχου είναι ελαττωματικός.	Ελέγξτε τον πίνακα ελέγχου και αντικαταστήστε τον εφόσον χρειαστεί



ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η παρέμβαση στις συσκευές ασφαλείας. Μπορείτε να ανάψετε ξανά τη σόμπα μόνο αφού εξαλειφθεί η αιτία που προκάλεσε την παρέμβαση ασφαλείας, αποκαθιστώντας έτσι τη λειτουργία.

Δείτε το κεφάλαιο σχετικά με τους συναγερμούς για να κατανοήσετε πώς να ερμηνεύσετε κάθε συναγερμό όταν εμφανιστεί στην οθόνη της σόμπας.



Κάθε επισκευή πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο τεχνικό με σβηστή σόμπα και αποσυνδεδεμένη την ηλεκτρική πρίζα. Απαγορεύεται η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων με μη γνήσια ανταλλακτικά.



Μην σβήνετε ποτέ τη σόμπα κόβοντας το ρεύμα. Να αφήνετε πάντα τη φάση σβησίματος να ολοκληρώνεται για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή και προβλήματα κατά τη διάρκεια των επόμενων ενεργοποιήσεων.



Οποιοδήποτε περιστατικό που προκαλείται λόγω μη συμμόρφωσης με τους κανόνες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα έχετε υπό αμφισβήτηση την εγκυρότητα της εγγύησης και την ευθύνη του πωλητή. Οποιαδήποτε παρέμβαση του Κέντρου Τεχνικής Βοήθειας επιβαρύνει τον αιτούντα εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție toate instrucțiunile incluse în ambalaj.

Documentul „1” conține instrucțiunile de instalare, informațiile de natură juridică și de siguranță, precum și toate specificațiile tehnice aplicabile produsului.

În manualul de instrucțiuni „2” al produsului veți găsi informațiile de natură juridică și de siguranță, precum și instrucțiunile de utilizare și întreținere.

Am conceput acest produs pentru a vă oferi o satisfacție completă. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului vă stă la dispoziție.

ATENȚIONĂRI

- Aceste manuale de instrucțiuni fac parte integrantă din produs: asigurați-vă că acestea însoțesc întotdeauna aparatul, chiar dacă acesta este transferat unui alt proprietar sau utilizator, sau dacă este mutat într-o altă locație. În cazul în care aceste manuale sunt deteriorate sau pierdute, vă rugăm să vă adresați magazinului pentru copii suplimentare.
- Simbolurile  și  de pe produs și din manuale înseamnă că instrucțiunile și informațiile tehnice cuprinse în aceste manuale trebuie citite cu atenție înainte de instalarea, utilizarea și întreținerea produsului.
- Acest produs trebuie să fie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat în mod expres. Este exclusă orice răspundere contractuală și extracontractuală a producătorului pentru vătămări aduse persoanelor, animalelor sau deteriorarea bunurilor, cauzate de instalarea, reglarea, întreținerea și utilizarea incorectă.
- Instalarea trebuie să fie efectuată de personal calificat și autorizat, care își va asuma întreaga responsabilitate pentru instalarea finală și pentru funcționarea corectă ulterioară a produsului instalat.
- Este necesar să se respecte toate reglementările naționale, în special cele referitoare la standardele naționale și europene, atunci când se instalează aparatul.
- După ce ați îndepărtat ambalajul, asigurați-vă că este intact conținutul și că nu lipsește nimic. Dacă este necesar, contactați magazinul.
- Toate piesele electrice care alcătuiesc produsul și garantează funcționarea corectă a acestuia trebuie înlocuite cu piese originale și numai de către un centru de asistență tehnică autorizat.
- Această sobă este controlată de o cartelă electronică care permite o ardere complet automată și controlată; unitatea de control reglează faza de aprindere, 5 niveluri de putere și faza de oprire, garantând o funcționare sigură a sobei;

ATENȚIE!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane lipsite de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole pe care le implică utilizarea acestuia.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul de garanție al producătorului sau de alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol.
- Se recomandă poziționarea cablului de alimentare astfel încât să nu intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
- Priza de alimentare trebuie să fie accesibilă după instalare.
- Nu acoperiți niciodată corpul sobei în niciun fel și nu obstrucționați niciodată fantele de pe partea superioară atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu este permisă reducerea dimensiunii sau obstrucționarea orificiilor de ventilație din camera de instalare. Orificiile de ventilație sunt esențiale pentru o ardere corectă.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat ca incinerator și nici nu trebuie să utilizeze alți combustibili decât peleții.
- Nu lăsați nicio parte a ambalajului la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități neasistate.
- Atunci când aparatul este în funcțiune, ușa focarului trebuie să rămână întotdeauna închisă.
- Nu este permisă instalarea sobei în încăperi sau în medii cu atmosferă explozivă.
- În timpul funcționării, unele părți ale sobei (ușa, mânerul, părțile laterale) pot atinge temperaturi ridicate. Prin urmare, trebuie să se acorde o atenție deosebită, în special în prezența copiilor, a persoanelor în vârstă, a persoanelor cu handicap și a animalelor.
- La puterea maximă de funcționare a sobei, se recomandă folosirea mănușilor pentru a manipula trapa de încărcare a peleților și mânerul de deschidere a ușii.
- Atenție: radiațiile, în special prin suprafețele de sticlă, pot aprinde obiectele combustibile din jurul aparatului. Respectați distanța minimă dintre aceste obiecte și aparat.
- Verificați dacă există obstrucții înainte de a porni un aparat după o perioadă lungă de inactivitate.
- Soba a fost proiectată pentru a fi utilizată în toate condițiile climatice. Cu toate acestea, în cazul unor condiții meteorologice deosebit de nefavorabile (vânt puternic, îngheț), sistemele de siguranță ar putea fi declanșate, determinând oprirea sobei. În acest caz, contactați serviciul de asistență tehnică și nu dezactivați sistemele de siguranță.

- Nu este permisă conectarea mai multor aparate la același coș de fum.
- În caz de incendiu, deconectați alimentarea cu energie electrică, utilizați un stingător de incendiu standard și, dacă este necesar, chemați pompierii. Apoi contactați centrul de service autorizat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat ca incinerator de deșeuri.
- Nu utilizați niciodată benzină, ulei de lampă, parafină, lichid de brichetă pentru grătar, alcool sau lichide similare pentru a aprinde sau reaprinde combustia în aparat. Păstrați toate lichidele de acest tip la distanță mare de aparat în timpul utilizării.
- La umplere, asigurați-vă că sacul de peleți nu intră în contact cu aparatul.
- Este obligatorie curățarea regulată a aparatului, a coșului de fum și a țevii de fum, urmând procedura și frecvența descrise în acest manual.
- Telecomanda este alimentată de o baterie cu buton:
 - Utilizați numai tipul de baterie recomandat
 - Contactele bateriei nu trebuie scurt-circuitate;
 - Bateria trebuie introdusă cu respectarea polarității;
 - Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de dezafectare;
 - Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate;
 - Bateriile reîncărcabile trebuie să fie scoase din aparat pentru a fi încărcate.
 - Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite.
 - O baterie uzată sau care prezintă scurgeri trebuie scoasă din aparat și eliminată în siguranță deplină;
 - Nu ingerați bateria;
 - Dacă aparatul urmează să rămână neutilizat timp îndelungat, scoateți bateria;
 - Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
 - Nu lăsați bateriile la vedere. Există un risc ca acestea să fie înghițite de copii sau animale.
 - Solicitați imediat asistență medicală dacă o baterie este înghițită.
 - Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă.

AVERTISMENT

NU LĂSAȚI BATERIA BUTON LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Ingestia poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor și deces. Se pot produce arsuri grave în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.

RESPONSABILITĂȚI

Odată cu livrarea acestui manual, declinăm orice responsabilitate, atât civilă, cât și penală, pentru accidentele care rezultă din nerespectarea parțială sau totală a instrucțiunilor cuprinse în acesta. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru utilizarea incorectă a sobei, utilizarea incorectă de către utilizator, modificări și/sau reparații neautorizate sau utilizarea de piese de schimb neoriginale pentru acest model. Producătorul declină orice răspundere civilă sau penală directă sau indirectă cauzată de:

- Întreținerea deficitară;
- Nerespectarea instrucțiunilor din manual;
- Utilizarea neconformă cu instrucțiunile de siguranță;
- Instalarea neconformă cu reglementările în vigoare în țară;
- Instalarea de către personal necalificat și neinstruit;
- Modificări și reparații neautorizate de către producător;
- Utilizarea de piese de schimb neoriginale;
- Evenimente excepționale (de exemplu: „calamități naturale, pagube produse de apă, supratensiune, război/revoltă, probleme de construcție a casei, etc.).

Dezafectarea aparatelor electrice la finalul duratei de viață



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. A fost implementat un sistem obligatoriu de eliminare și gestionare specifică a echipamentelor electrice și electronice folosite; acest sistem include și dreptul de preluare gratuită a unui echipament vechi, folosit anterior, la cumpărarea unui echipament nou, precum și colectarea selectivă de către o organizație autorizată.

Pentru mai multe informații, vă puteți adresa magazinului local sau primăriei. Eliminarea corectă a echipamentelor electrice și electronice folosite permite gestionarea și valorificarea corectă a acestora, fără a pune în pericol mediul înconjurător și sănătatea umană și contribuie la protejarea resurselor naturale.

CE PELEȚI SĂ FOLOSIȚI?

Peleții sunt cilindri de lemn presat produși din rumeguș și reziduuri de prelucrare a lemnului (așchii și rumeguș), de obicei produse de fabricile de cherestea și de tâmplărie. Puterea de legare a ligninei din lemn face posibilă obținerea unui produs compact fără adăugarea de aditivi și substanțe chimice străine lemnului, obținându-se astfel un combustibil natural cu un randament ridicat.

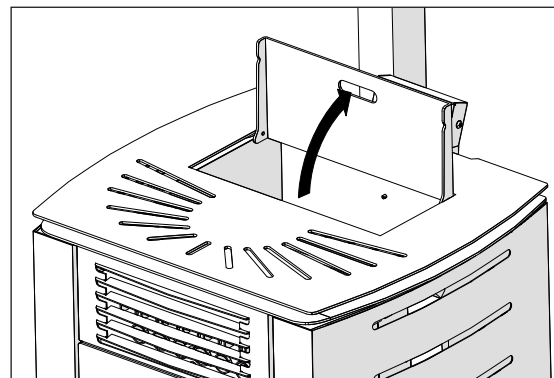
Utilizarea peleților de proastă calitate sau a altor materiale nepotrivite poate deteriora anumite componente ale sobei și poate afecta funcționarea acesteia: acest lucru poate duce la anularea garanției și la răspunderea relativă a producătorului.

Folosiți peleți cu diametrul de 6 mm, de tipul DIN Plus sau EN Plus A1, sau echivalent, cu un conținut maxim de umiditate de 8% și o lungime maximă de 30 mm.

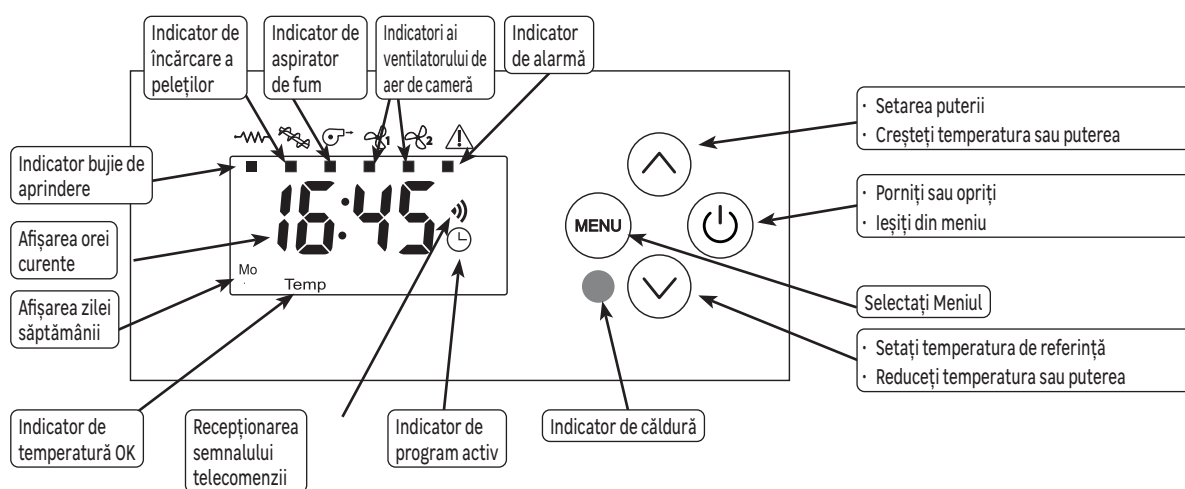
Depozitați peleții departe de sursele de căldură și nu într-un loc umed sau cu o atmosferă explozivă.

ÎNCĂRCAREA REZERVORULUI DE PELEȚI

- Deschideți ușa rezervorului
- Turnați jumătate din capacitatea rezervorului și așteptați să se așeze combustibilul pe fundul acestuia
- Finalizați operațiunea prin turnarea celei de-a doua jumătăți
- Înainte de a închide ușa, asigurați-vă că nu există reziduuri de peleți în jurul marginilor. Dacă este necesar, curățați bine.
- Capacitatea rezervorului: 14 kg



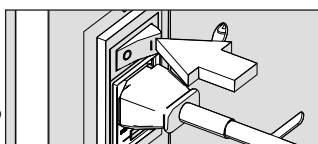
COMENZI ȘI AFIȘAJ



CONFIGURĂRI

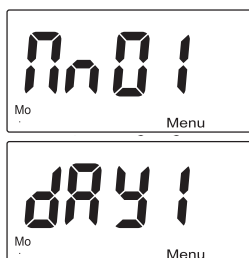
Punerea sub tensiune

- Reglați comutatorul de pe partea din spate a aparatului în poziția „I”



Setarea zilei din săptămână

- Apăsăți pe **MENU**, pe afișaj apare „MN01”, apoi ziua săptămânii
- Setați ziua cu ajutorul butoanelor **↑** și **↓**



day1	day2	day3	day4	day5	day6	day7
luni	marți	miercuri	joi	vineri	sâmbătă	duminică

Setarea orelor

- Apăsăți pe **MENU**, pe afișaj apare „MN02”, apoi ora curentă
- Setați ora cu ajutorul butoanelor **↑** și **↓**



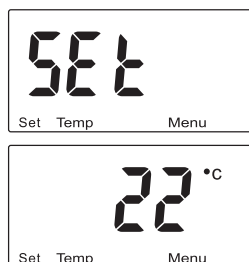
Setarea minutelor

- Apăsăți pe **MENU**, pe afișaj apare „MN03”, apoi minutele curente
- Setați minutele cu ajutorul butoanelor **↑** și **↓**



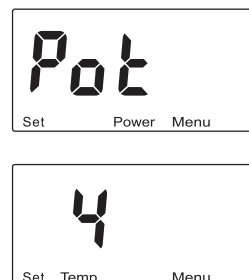
Reglarea valorii de referință a temperaturii

- Apăsați pe , pe afișaj apare „Set”
- Setati temperatura dorită cu ajutorul butoanelor  și 
- Apăsați pe  pentru a ieși din ciclul de reglare
- După un minut fără acțiune, ieșirea este automată



Setarea puterii

- Apăsați pe , pe afișaj apare „Pot”
- Setati puterea dorită cu ajutorul butoanelor  și 
- Apăsați pe  pentru a ieși din ciclul de reglare
- După un minut fără acțiune, ieșirea este automată



UTILIZARE

Apăsați pe  timp de cel puțin 2 secunde pentru a porni sau opri soba

Comportamentul sobei depinde de modul selectat (a se vedea manualul de instalare):

Eveniment	Comportamentul în modul Eco	Comportamentul în modul Eco Stop
Aprindere manuală sau începutul unei perioade programate	Pornirea secvenței de aprindere	Pornirea secvenței de aprindere
Temperatura camerei depășește temperatura de referință.	Soba coboară treptat în putere 1	Soba coboară treptat la puterea 1 și apoi oprire
Temperatura camerei scade sub temperatura de referință.	Puterea crește până la valoarea setată	Pornirea secvenței de aprindere pentru a atinge puterea stabilită
Oprire manuală sau sfârșitul unei perioade programate	Pornirea secvenței de oprire (răcirea și apoi oprirea)	Pornirea secvenței de oprire (răcirea și apoi oprirea)

Afișajul indică diferitele faze de funcționare:

Secvența de aprindere	
Bujia este în curs de preîncălzire.	
Șurubul lui Arhimede încarcă peleții, bujia este aprinsă	
Soba se află în faza de stabilizare, bujia se stinge și, dacă este necesar, alimentarea cu peleți se face prin intermediul șurubului lui Arhimede.	
Soba este pornită, iar numărul indică puterea.	
Soba a atins temperatura de referință și comută la puterea 1 pentru a menține această temperatură.	
Soba a atins temperatura de referință și începe secvența de oprire.	

Secvența de oprire	
Soba este în faza de răcire, iar aspiratorul de fum este la viteză maximă.	
Soba se află în faza de curățare a creuzetului, aspiratorul de fum este la viteză maximă.	
Se afișează dacă se încearcă o aprindere în timpul unui ciclu de răcire. Așteptați sfârșitul procesului de răcire, curățați creuzetul și aprindeți din nou.	
Soba este oprită	

PROGRAMARE

Modul de Programare vă permite să definiți până la 3 perioade de încălzire în timpul zilei. Fiecare perioadă începe cu o pornire (ton) și se încheie cu o oprire (toF). Fiecare program poate fi activat sau dezactivat în fiecare zi a săptămânii. Exemplu:

Luni day1	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Mărti day2	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Miercuri day3	ON		P1				P3	
	OFF	0 h	6 h	9 h			18 h	23 h
Joi day4	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Vineri day5	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0 h	6 h	9 h	12 h	14 h	18 h	23 h
Sâmbătă day6	ON							
	OFF	0 h						
Duminică day7	ON							
	OFF	0 h						

Descrierea meniurilor:

Nn01	day1	Setarea zilei
Nn02	hr 16	Setarea orelor
Nn03	min 45	Setarea minutelor
Nn04		Parametri tehnici
Nn05	ton 1	Ora de începere perioada 1
Nn06	toF 1	Ora de final perioada 1

Nn07	off	Perioada de activare 1 pe zi
Nn08	ton 2	Ora de începere perioada 2
Nn09	toF 2	Ora de final perioada 2
Nn10	off	Perioada de activare 2 pe zi
Nn11	ton 3	Ora de începere perioada 3
Nn12	toF 3	Ora de final perioada 3
Nn13	off	Perioada de activare 3 pe zi

Setările programelor:

- Apăsați de mai multe ori pe  pentru a afișa meniul 05
- Setati ora de începere pentru perioada 1 cu ajutorul butonului  și 
- Apăsați pe  pentru a afișa meniul 06
- Setati ora de final cu ajutorul butoanelor  și 
- Apăsați pe  pentru a afișa meniul 07
- Apăsați pe  sau pe  pentru a activa (on) sau dezactiva (off) perioada 1
- Apăsați pe  pentru a afișa prima zi a săptămânii (luni) pentru perioada 1.



- Apăsați pe  sau pe  pentru a activa (1) sau dezactiva (0) perioada 1 în ziua 1 (luni)



- Apăsați pe  pentru a activa a doua zi a săptămânii (marți) pentru perioada 1.
- Procedați în același mod pentru celelalte zile.
În acest exemplu, perioada 1 nu va fi activată în zilele de sâmbătă și duminică.



- Apăsați pe  pentru a afișa meniul 08 (ora de începere a perioadei 2)



- Procedați în același mod pentru a configura perioada 2 (meniurile 08, 09, 10)
- Procedați în același mod pentru a configura perioada 3 (meniurile 11, 12, 13)

MESAJE DE ALARMĂ:

NO ACC

Se afișează în cazul unei erori de aprindere. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde.

NO FIRE

Se afișează în caz de stingere nedorită a sobei. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde.

SERV

Se afișează atunci când soba a atins 1.200 de ore de funcționare. În acest caz, contactați centrul de service autorizat pentru întreținere sezonieră.

BLACK OUT

Se afișează dacă alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă în timpul funcționării sobei. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde.

DEP SIC FAIL

Se afișează atunci când este detectată o defecțiune de către presostat sau termostat. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde. Solicitați verificarea presostatului și a dispozitivelor de siguranță ale termostatului de către un centru de service autorizat.

FAN FAIL

Se afișează dacă s-a defectat ventilatorul de evacuare a fumului. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde.

HOT PCB

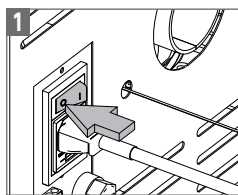
Se afișează dacă, în timpul funcționării, placa electronică atinge și depășește 70°C pentru mai mult de 3 minute. În acest caz, soba trece la răcire controlată. Ștergeți mesajul prin apăsarea tastei  timp de mai mult de 2 secunde. Solicitați verificarea sobei de către un centru de service autorizat.

CURĂȚAREA

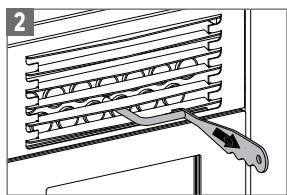
Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere a sobei, luați următoarele măsuri de precauție:

- asigurați-vă că toate părțile sobei sunt reci;
- asigurați-vă că cenușa este complet stinsă;
- asigurați-vă că întrerupătorul principal se află în poziția „0”;
- scoateți fișa din priză, evitând astfel contactul accidental;

Curățarea zilnică

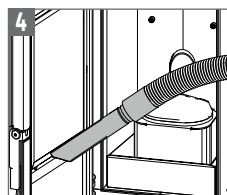
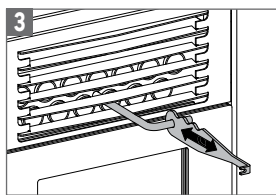


Opriți soba prin poziționarea comutatorului pe „0”

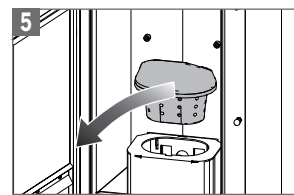


Racleta este utilizată pentru a îndepărta funinginea de pe conductele de schimb de căldură.

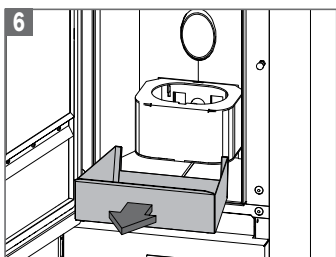
- Scoateți racleta cu ajutorul cheii furnizate
- Acționați racleta de mai multe ori.



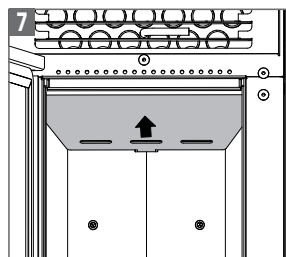
Deschideți ușa și aspirați cenușa acumulată.



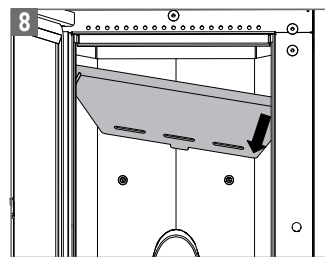
Scoateți creuzetul de pe sobă.



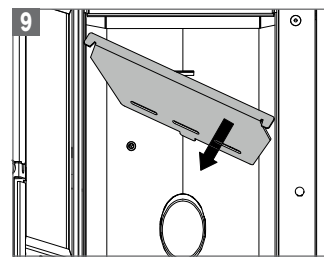
Scoateți tava de cenușă.



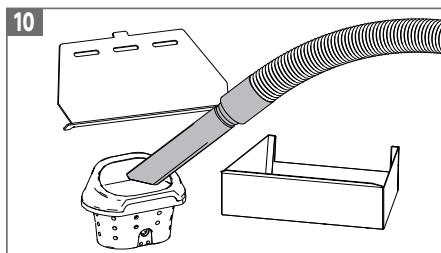
Ridicați opritorul de flacără pentru a-l elibera.



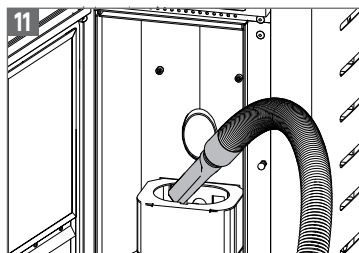
Rotiți opritorul de flacără.



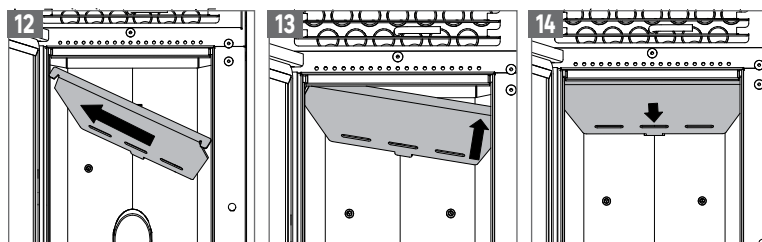
Scoateți opritorul de flacără.



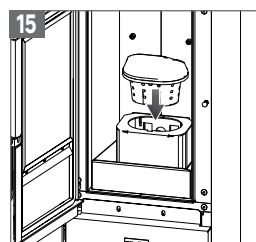
Aspirați toată cenușa din creuzet, din tava de cenușă și din opritorul de flacără. Asigurați-vă că toate orificiile din creuzet permit trecerea aerului.



Aspirați suportul creuzetului și toate părțile accesibile



Reasamblați opritorul de flacără în ordine inversă.

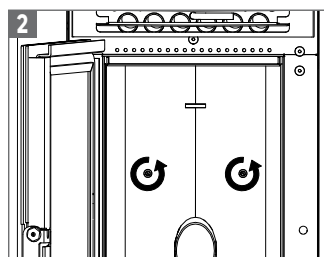


Înlocuiți tava de cenușă și creuzetul.

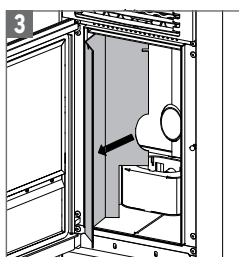
Curățarea lunară

O dată pe lună este necesară o curățare mai amănunțită a camerei de ardere.

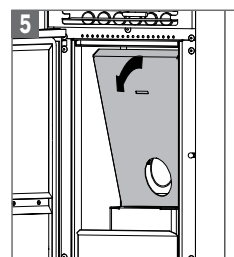
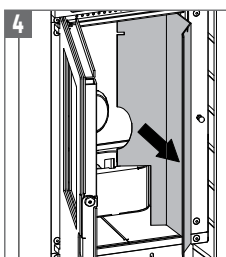
1 Efectuați operațiunile de la **1** la **11** din curățarea zilnică



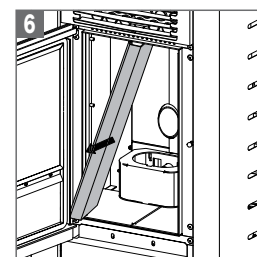
Scoateți cele două șuruburi cu o cheie hexagonală.



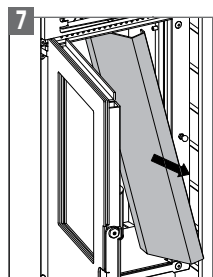
Îndepărtați pereții despărțitori de protecție împotriva flăcării din părțile laterale exterioare.



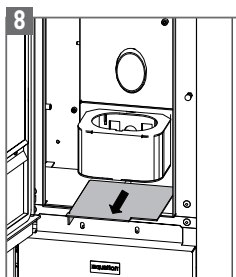
Scoateți perețele despărțitor central



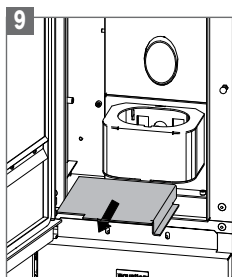
Scoateți perețele despărțitor lateral interior stâng



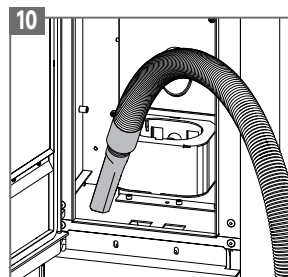
Scoateți perețele despărțitor lateral interior drept



Scoateți placa inferioară dreaptă



Scoateți placa inferioară stângă



Curățați bine toate părțile accesibile.

Apoi reasamblați toate piesele în ordine inversă

Curățarea sticlei

Sticla este cu autocurățare: în timp ce soba este în funcțiune, un vâl de aer curge de-a lungul suprafeței sale, limitând depunerea de cenușă și de murdărie. Cu toate acestea, după câteva ore se va forma o patină cenușie, care poate fi curățată atunci când soba este oprită pentru prima dată. Înnegrirea sticlei depinde, de asemenea, de calitatea și cantitatea de leșeți folosiți.

Sticla trebuie curățată atunci când soba este rece, cu agenți de curățare adecvați. Când se efectuează această operațiune, verificați întotdeauna starea garniturii și înlocuiți-o dacă este necesar.

💡 *Un mod foarte eficient de a curăța geamul este să umeziți o cârpă, să o înmuiati în cenușă și să o folosiți pentru a curăța geamul. Apoi ștergeți cu o cârpă uscată.*

Curățarea părților exterioare

Pentru a curăța părțile metalice ale sobei, folosiți o cârpă moale umezită cu apă. Nu utilizați niciodată alcool, diluanți, benzină, acetonă sau alți agenți de degresare.

Întreținerea anuală

Întreținerea trebuie efectuată o dată pe an de către un tehnician specializat. Aceasta trebuie să includă:

- Verificarea și curățarea tuturor ventilatoarelor
- Curățarea tuturor componentelor electromecanice
- Curățarea sistemului de evacuare a fumului
- Curățarea schimbătorului de căldură

DEPANARE

Anomaliile de funcționare sunt deseori provocate de cauze minore; consultați tabelul de mai jos înainte de a contacta serviciul post-vânzare. Procedând astfel, veți câștiga timp și veți evita cheltuielile inutile.

Anomalie	Cauze posibile	Măsurile corective
Afișajul este oprit și butoanele nu funcționează	Sursa de alimentare a cedat.	Verificați dacă aparatul este bine alimentat cu energie electrică.
	Comutatorul din spate este oprit.	Setați comutatorul în poziția „1”
	Cutia de comandă este defectă.	Deconectați soba timp de un minut, reconectați-o la priză și aprindeți-o din nou. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare
	Conexiunea dintre cutie și card este defectă.	Contactați serviciul post-vânzare
	Placa electronică este defectă.	Contactați serviciul post-vânzare
Telecomanda nu funcționează	Distanța este prea mare.	Mutați telecomanda mai aproape de sobă
	Bateria este uzată.	Înlocuiți bateria
	Telecomanda este defectă.	Contactați serviciul post-vânzare pentru a înlocui telecomanda
Soba are o defecțiune la aprindere	Acumularea excesivă de cenușă în creuzet.	Curățați creuzetul
	Procedură de aprindere incorectă.	Repetăți procedura de aprindere. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare
Soba nu pornește automat	Rezervorul de peleți este gol.	Umpleți rezervorul cu peleți
	Bujia nu atinge temperatura necesară;	Solicitați verificarea bujiei de aprindere de către un tehnician calificat
	Peleta nu se scufundă în creuzet.	După deconectarea ștecherului, verificați dacă peleții nu sunt blocați în igheab și dacă șurubul lui Arhimede nu este blocat de un obiect străin.
	Motorul șurubului fără sfârșit este deteriorat.	Contactați serviciul post-vânzare
	Creuzetul este prost poziționat sau murdar.	Curățați creuzetul și verificați dacă bujia este poziționată cu fața spre carcasa creuzetului.
	Circuitul de evacuare a fumului este obstrucționat;	Îndepărtați orice corp străin din coșul de fum sau din conducta de fum
	Aspiratorul de fum nu funcționează.	Contactați serviciul post-vânzare
	Peleții sunt prea umezi.	Înlocuiți peleții și verificați locul de depozitare.
Soba funcționează timp de câteva minute și apoi se oprește.	Procedura de aprindere a fost întreruptă.	Repetăți procedura de aprindere. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare
	Alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă.	Repetăți procedura de aprindere.
	Senzorii de fum sunt defecti.	Contactați serviciul post-vânzare
Ventilatorul de evacuare a fumului funcționează continuu.	Soba încă se răcește	Așteptați sfârșitul procesului de răcire. Dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare
ușa de sticlă se murdărește prea repede, flacăra este lungă, roșiatică și slabă	Coșul de fum are secțiuni care sunt prea lungi sau blocate	Solicitați verificarea circuitului de extracție.
	Sunt prea mulți peleți în rezervor	Reduceți nivelul de încărcare a peleților.
	Creuzetul este prost poziționat sau murdar.	Curățați creuzetul și verificați dacă bujia este poziționată cu fața spre carcasa creuzetului.
	Vântul împiedică fluxul de extracție.	Solicitați verificarea circuitului de extracție.
	Aerul de combustie este defect	Verificați sistemul de admisie a aerului. Verificați poziția și gradul de curățenie al creuzetului.
	Tipul de peleți utilizat a fost modificat	Verificați calitatea peleților.
	Aspiratorul de fum nu funcționează.	Contactați serviciul post-vânzare
	Ușa nu este etanșă.	Verificați etanșarea ușii pentru a detecta eventualele scurgeri.

Anomalie	Cauze posibile	Măsuri corective
În mediul înconjurător este prezent un miros de fum. Soba se oprește.	Combustia este slabă.	Contactați serviciul post-vânzare
	Aspiratorul de fum nu funcționează corect.	
	Conducta de evacuare a fumului este instalată incorect.	
	Conducta de evacuare a fumului este blocată.	
soba funcționează întotdeauna la putere maximă	Termostatul de cameră se află în poziția maximă.	Resetați temperatura termostatului
	Senzorul de temperatură este defect.	Verificați funcționarea sondei și, dacă este necesar, solicitați înlocuirea acesteia
	Panoul de comandă este defect.	Verificați panoul de control și, dacă este necesar, solicitați înlocuirea acestuia



NU este permisă manipularea dispozitivelor de siguranță. Numai după ce cauza intervenției de siguranță a fost eliminată, soba poate fi pornită din nou, restabilindu-se astfel funcționarea. Consultați capitolul privind alarmele pentru a înțelege cum să interpretați fiecare alarmă dacă apare pe afișajul sobei.



Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către un tehnician calificat, cu soba oprită și fișa de alimentare deconectată. Este interzisă modificarea neautorizată a aparatului și înlocuirea pieselor cu piese neoriginale.



Nu opriți niciodată soba prin deconectarea curentului electric. Permiteți întotdeauna finalizarea fazei de oprire pentru a evita deteriorarea unității și problemele legate de pornirea ulterioară.



Orice incident cauzat de nerespectarea regulilor indicate în acest manual va invalida garanția și răspunderea vânzătorului. Orice intervenție a Centrului de Asistență Tehnică se va face pe cheltuiala solicitantului în cazul în care aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

INTRODUCTION

Thank you for buying this product. We advise you to read all the instructions in the packaging carefully.

The document "1" contains installation instructions, legal notices and safety instructions, as well as all the technical characteristics applicable to the product.

In the product manual "2" of the product you will find legal notices and safety instructions and the instructions for use and maintenance.

We have designed this product to bring you complete satisfaction. If you need help, your store team is at your disposal to help you.

WARNINGS

- These instructions are an integral part of the product: please ensure that they always accompany the device, including in the event of sale to another owner or user, or in the event of transfer to another location. If these booklets were to be damaged or lost, ask for other copies from your store.
- The symbols  and  visible on the product and the manuals mean that you must carefully read the instructions and the technical information contained in these manuals before installing, using and intervention on the product.
- This product must be reserved for the use for which it has been expressly carried out. Any contractual and extra-contractual liability of the manufacturer, in the event of damage caused to people, animals or goods, due to errors in installation, adjustment, maintenance and incorrect use, is excluded.
- The installation must be executed by qualified and authorized personnel, which will assume all the responsibility for the final installation as well as the proper functioning of the installed product.
- It is necessary to comply with all national regulations, in particular those which refer to national and European standards, during the installation of the device
- After removing the packaging, please ensure that the content is intact and that nothing is missing. If necessary, please contact the store.
- All the electrical parts that make up the product and which guarantee its proper functioning, will have to be replaced by original parts and only by an approved technical assistance center.
- This stove is controlled by an electronic card which allows completely automatic and controlled combustion; The control unit indeed regulates the ignition phase, 5 power levels and the stop phase, guaranteeing a safe operation of the stove;

ATTENTION !

- This device can be used by children aged 8 years or more, by people whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or people without experience or knowledge, only if they have benefited from surveillance or prior instructions regarding the use of the device safely, and that they include the potential dangers linked to the use of the device.
- Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be carried out by unattended children.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similar qualification persons in order to avoid a danger.
- It is recommended to position the power cable so that it does not come into contact with the hot parts of the device.
- The plug must be accessible after installation.
- Never cover the body of the stove in any way or obstruct the slots on the upper side when the device is in operation.
- It is prohibited to reduce dimensions or obstruct the ventilation openings of the installation part. The ventilation openings are essential for correct combustion.
- The device should not be used as an incinerator, nor use fuels other than pellets.
- Do not leave the elements of the packaging within the reach of children or disabled people, not assisted.
- When the device is in working order, the household door must always remain closed.
- It is forbidden to install the stove in bedrooms or in explosive atmosphere environments.
- During the operation, certain parts of the stove (door, handle, sides) can reach high temperatures. Therefore, you must be very careful and take the necessary precautions, especially in the presence of children, the elderly, disabled and animals.
- It is recommended, at the maximum operating power of the stove, the use of gloves to handle the pellets loading door and the opening handle of the door.
- Caution: Radiation, especially through glass surfaces, can ignite combustible objects around the device. Observe the minimum distance between these objects and the device.
- Check the possible presence of obstructions before turning on a device after a long period of inactivity.
- The stove was designed to be used in any climate condition. However, in the event of a particularly unfavorable climate (strong wind, gel), security systems could trigger causing the stove stop. If this is verified, contact the technical assistance service and especially not to deactivate the security systems.
- It is prohibited to connect more than one device to the same smoke duct.

- In the event of a fire, disconnect the power supply, use a standard extinguisher and, if necessary, call the firefighters. Then contact the approved service center.
- This device should not be used as a waste incinerator
- Never use gasoline, kerosene, charcoal lighter fluid, alcohol or similar liquids to ignite or re-ignite any combustion in the appliance. Keep all such liquids away from the device while in use.
- During filling, ensuring that the bag of pellets does not come into contact with the device
- Regular cleaning of the device, the connection duct and the smoke duct is compulsory, respecting the operating mode and the frequency described in this manual.
- The remote control works using a button battery:
 - Use only the recommended battery type
 - The battery contacts should not be short-circuited;
 - The battery must be inserted with the correct polarity;
 - The battery must be removed from the device before it is rebuilt;
 - Non -rechargeable batteries should not be recharged;
 - Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged
 - Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed
 - used batteries or leaks must be removed from the device and eliminated safely;
 - Do not ingest the battery;
 - If the device has to remain unused for a long time, remove the battery;
 - Keep the batteries out of the reach of children.
 - Do not let the batteries drag. There is a risk if children or animals swallow them.
 - Consult a doctor immediately if a battery is swallowed.
 - Never throw the batteries in fire or water.

WARNING

KEEP THE BUTTON BATTERY OUT OF THE REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

RESPONSIBILITIES

With the delivery of this manual, we decline any responsibility, both civil and criminal, in the event of accidents resulting from partial or total non-compliance with the instructions contained therein. We decline any responsibility arising from incorrect use of the stove, user incorrect use, unauthorized modifications and/or repairs, or the use of non -original spare parts for this model. The manufacturer declines any direct or indirect civil or criminal liability due to:

- Bad maintenance;
- Non-compliance with the instructions contained in the manuals;
- Use not in accordance with safety instructions;
- Installation not in accordance with the regulations in force in the country;
- Installation by unskilled and not trained personnel;
- Changes and repairs not authorized by the manufacturer;
- Use of non -original spare parts;
- Exceptional events (ex: "natural disaster, stripping of waters, electrical overvoltage, war/riot, problem of construction of the house, ...)

Processing waste of electronic and electric devices at life-cycle end.



This image indicates that this product must not be disposed of with unsorted home trash. A system for disposal and special processing of used electric and electronic devices, mandatory to follow, has been implemented including the right to have vendors retrieve free-of-charge used appliances upon purchase of new appliances, as well as special collection of such waste by approved organisations.

For more information on this, you can contact your store or your town hall. Proper disposal of used electric and electronic appliances ensures their adequate processing and recycling in order to avoid damage to the environment and public health as well as to preserve natural resources.

WHAT PELLETS TO USE?

Pellets are pressed wood cylinders, products from wooden sawdust and wood work residues (shavings and wooden sawdust), generally produced by sawmills and carpentry. The binding power of lignine, contained in the wood, makes it possible to obtain a compact product without addition of additives and chemicals foreign to wood: we therefore obtain a natural fuel at high yield.

The use of poor quality pellets or any other inappropriate material can damage certain components of the stove and harm its proper functioning: this can lead to the termination of the guarantee and the relative responsibility of the manufacturer.

Use pellets with a diameter of 6mm, type DIN Plus or EN Plus A1, or equivalent, with a maximum moisture content of 8% and a maximum length of 30mm.

Keep the pellets away from heat sources and not in a damp place or with an explosive atmosphere.

LOADING THE PELLET TANK

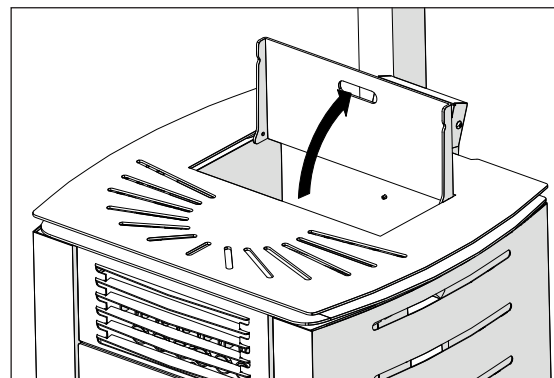
Open the tank door

Pour half the capacity of the tank and wait for the pellets to be deposited at the bottom

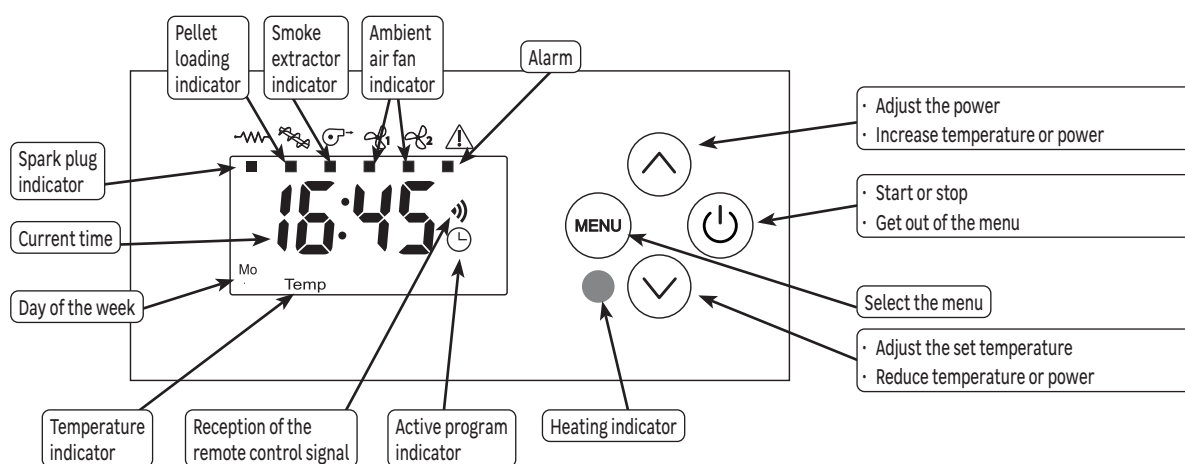
Complete the operation by pouring the second half

Before closing the door, make sure that there are no pellet residues around the edges. If necessary, clean carefully.

Tank capacity: 14 kg



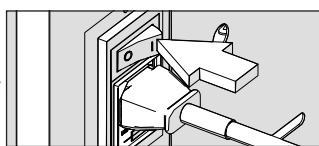
COMMANDS AND DISPLAY



SETTINGS

Switch on

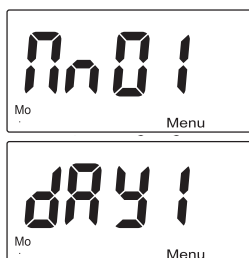
Place the switch on the back of the device on the "I" position



Day of week adjustment

Press **MENU**, the screen displays "MN01" then the day of the week

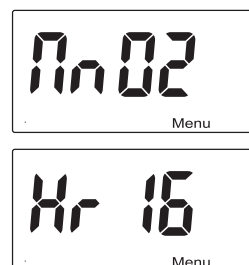
Adjust the day using the buttons **▲** and **▼**



day1	day2	day3	day4	day5	day6	day7
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday

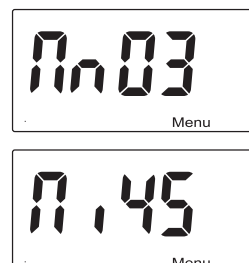
Hours adjustment

- Press **MENU**, the screen displays "MN02" then the current time
- Set the time using the buttons **▲** and **▼**



Minutes adjustment

- Press **MENU**, the screen displays "MN03" then the current minutes
- Adjust the minutes using the buttons **▲** and **▼**



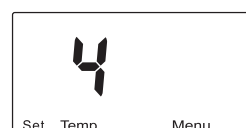
Set temperature adjustment

- Press , the screen displays "set"
- Adjust the desired temperature using the buttons  and 
- Press  to get out of the adjustment cycle
- After a minute without actions, the output is automatic



Power adjustment

- Press , the screen displays "pot"
- Adjust the desired power using the buttons  and 
- Press  to get out of the adjustment cycle
- After a minute without actions, the output is automatic



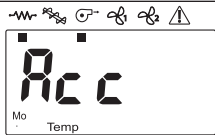
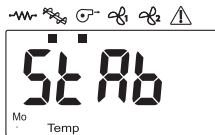
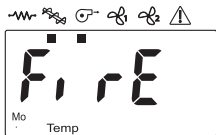
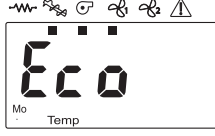
USE

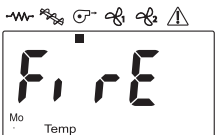
Press  for at least 2 seconds to turn on or turn off the stove

The behavior of the stove depends on the selected mode (see installation manual):

Event	Behavior in Eco mode	Behavior in Eco Stop mode
Manual ignition or start of a programmed period	Initiation of the ignition sequence	Initiation of the ignition sequence
The room temperature exceeds the set temperature.	The stove gradually lowers to power 1	The stove gradually lowers to power 1 then stop
The room temperature drops below the set temperature.	The power increases up to the set value	Initiation of the ignition sequence to reach the set power
Manual stop or end of a programmed period	Initiation of shutdown sequence (cool down then shutdown)	Initiation of shutdown sequence (cool down then shutdown)

The display indicates the different operating phases :

Ignition sequence	
The spark plug is being preheated.	
The endless screw loads the pellets, the spark plug is heating	 
The stove is in the stabilization phase, the spark plug turns off and the endless screw loads the pellets if necessary.	 
The stove is running, the number indicates the power.	
The stove has reached the set temperature and switches 1 to maintain this temperature.	
The stove has reached the set temperature and is starting the shutdown sequence.	 

Shutdown sequence	
The stove is in the cooling phase, the smoke extractor is at maximum speed.	
The stove is in the brazier cleaning phase, the smoke extractor is at maximum speed.	 
Is displayed in the event of an ignition attempt during a cooling cycle. Wait for the end of cooling, clean the brazier, and light again.	
The stove is turned off	

PROGRAMMING

The programming mode allows you to define up to 3 heating periods per day. Each period begins with a start-up (ton) and ends with a standby (toF). Each program can be activated or deactivated on each day of the week. Example :

Monday day1	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Tuesday day2	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Wednesday day3	ON		P1				P3	
	OFF	0h	6h	9h			18h	23h
Thursday day4	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Friday day5	ON		P1		P2		P3	
	OFF	0h	6h	9h	12h	14h	18h	23h
Saturday day6	ON							
	OFF	0h						
Sunday day7	ON							
	OFF	0h						

Description of menus:

Nn01	dAY1	Day adjustment
Nn02	Hr 16	Hours adjustment
Nn03	Min 45	Minutes adjustment
Nn04		Technical parameters
Nn05	ton 1	Start time period 1
Nn06	toF 1	End time period 1

Nn07	oFF	Activation period 1 per day
Nn08	ton2	Start time period 2
Nn09	toF2	End time period 2
Nn10	oFF	Activation period 2 per day
Nn11	ton3	Start time period 3
Nn12	toF3	End time period 3
Nn13	oFF	Activation period 3 per day

Programs setting :

- Press several times to display the menu 05



- Adjust the start time of period 1 using the buttons and



- Press to display the menu 06



- Adjust the end time using the buttons and



- Press to display the menu 07



- Press or to activate (on) or deactivate (off) period 1



- Press to display the first day of the week (Monday) for period 1.



- Press or to activate (1) or deactivate (0) period 1 on day 1 (Monday)



- Press to activate the second day of the week (Tuesday) for period 1.
- Proceed in the same way for other days.
In this example, period 1 will not be activated on Saturday and Sunday.



- Press to display menu 08 (start time for period 2)



- Proceed in the same way to configure period 2 (menus 08, 09, 10)
- Proceed in the same way to configure period 3 (menus 11, 12, 13)

ALARM MESSAGES:

NO ACC

Is displayed in the event of an ignition error. In this case, the stove goes into controlled cooling. Erase the message by pressing  for more than 2 seconds.

NO FIRE

Is displayed in the event of unwanted extinction of the stove. In this case, the stove goes into controlled cooling. Erase the message by pressing  for more than 2 seconds.

SERV

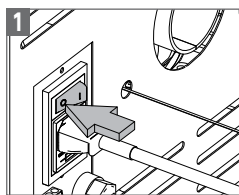
Is displayed when the stove has reached 1,200 hours of operation. In this case, please contact the approved service center for seasonal maintenance.

CLEANING

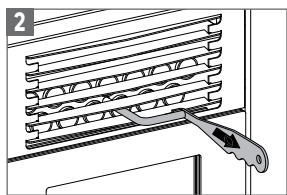
Before carrying out any maintenance on the stove, take the following precautions:

- Ensure that all parts of the stove are cold;
- Ensure that the ashes are completely extinguished;
- Make sure the main switch is in position "0";
- Disconnect the plug, thus avoiding any accidental contact;

Daily cleaning

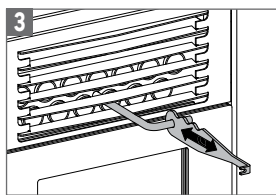


Turn the stove off by placing the switch on "0"

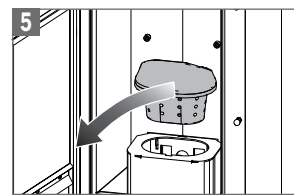


The scraper makes it possible to take off the soot accumulated on the thermal exchange pipes.

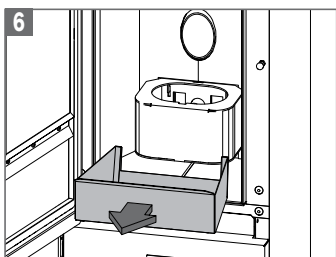
- Take out the scraper using the key supplied
- Operate the scraper several times.



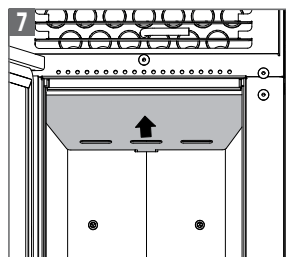
Open the door and suck up the accumulated ashes.



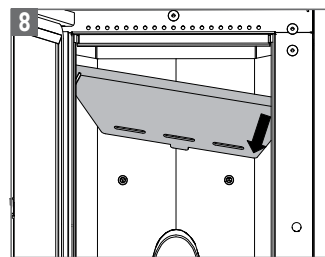
Take the brazier out of the stove.



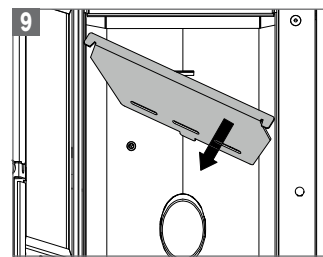
Take out the ashtray.



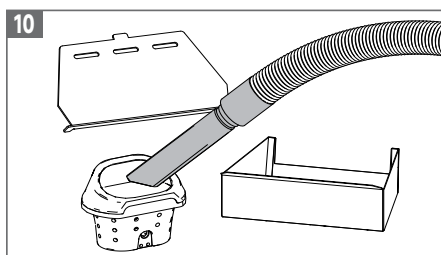
Lift the flame protection to release it.



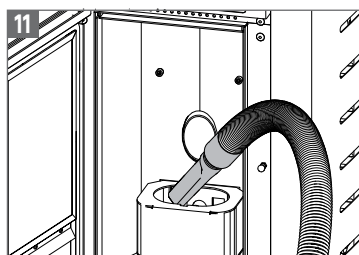
Pivot the flame protection.



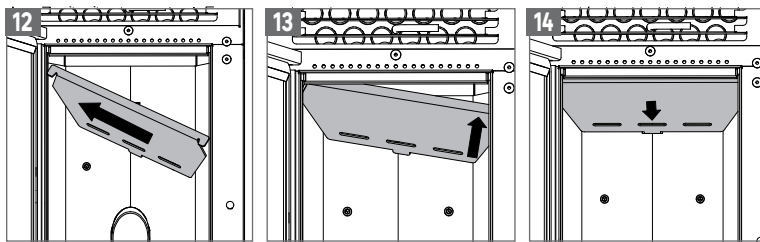
Remove the flame protection.



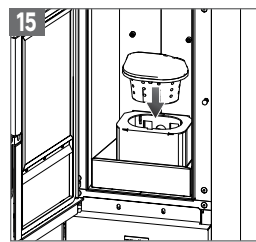
Vacuum all the ashes in the brazier, the ashtray, and the flame protection. Make sure that all holes in the brazier let the air pass.



Vacuum the brazier support and all the accessible parts



Put back the flame protection by proceeding in the opposite order.

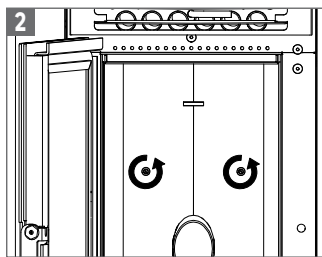


Put back the ashtray and the brazier.

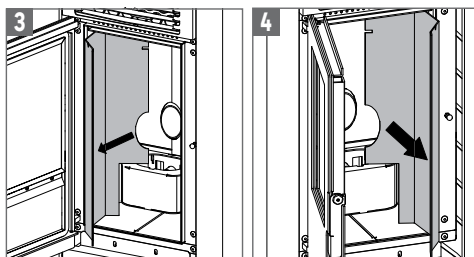
Monthly cleaning

More in-depth cleaning of the combustion chamber is necessary once a month.

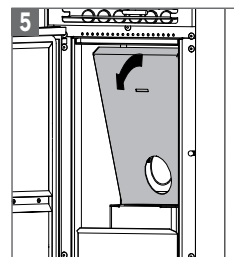
1 Carry out daily cleaning operations 1 to 11



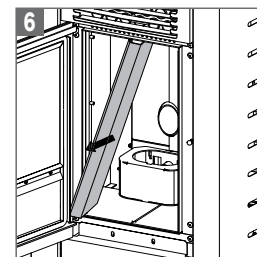
Remove the two screws using a hexagonal key.



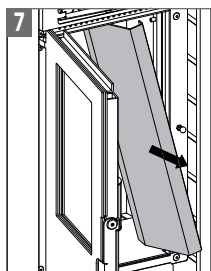
Extract external side flame protections.



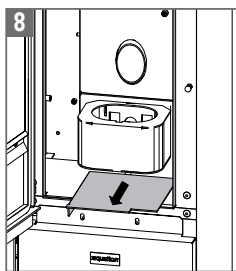
Remove the central plate



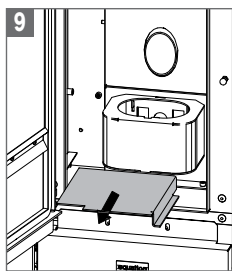
Remove the left internal side plate



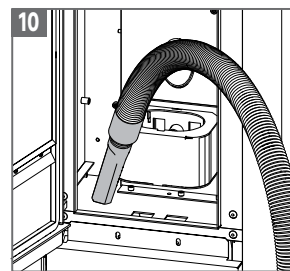
Remove the right internal side plate



Remove the right internal lower plate



Remove the left internal lower plate



Carefully clean all accessible parts.

Then reassemble all the parts in reverse order.

Cleaning the window

The glass is self-cleaning: while the stove is in operation, a veil of air flows along its surface, limiting the deposit of ash and dirt. However, after a few hours a grayish patina will form, which can be cleaned off when the stove is turned off for the first time. The blackening of the glass also depends on the quality and quantity of pellets used.

The glass must be cleaned when the stove is cold with non-aggressive products intended for this purpose. When this operation is carried out, always check the condition of the seal and replace it if necessary.

💡 A very effective way to clean the glass: dampen a cloth, dip it in the ash, and use it to clean the glass. Then wipe with a dry cloth.

Cleaning the outer parts

To clean the metal parts of the stove, use a soft cloth moistened with water. Never use alcohol, diluents, petrol, acetone or other degreasers.

Annual maintenance

A maintenance must be carried out once a year by a specialized technician. This must include:

- Control and cleaning all fans
- Cleaning of all electromechanical components
- Cleaning the smoke evacuation circuit
- Cleaning the heat exchanger

TROUBLESHOOTING

Les anomalies de fonctionnement sont souvent dues à des causes mineures ; consulter le tableau ci-dessous avant de contacter le service après-vente. Cela pourra vous faire gagner du temps et vous éviter des dépenses inutiles.

<i>Anomaly</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Remedies</i>
The display is off and the buttons do not work	The power supply is faulty.	Check that the device is well supplied electrically.
	The rear switch is off.	Place the switch in "1" position
	The control box is defective.	Disconnect the stove for a minute, reconnect it and turn it on again. If the problem persists, contact the after-sales service
	The connection between the case and the card is defective.	Contact after-sales service
	The electronic card is defective.	Contact after-sales service
The remote control does not work	The distance is too high.	Bring the remote control closer to the stove
	The battery is worn.	Replace the battery
	The remote control is defective.	Contact the after-sales service to replace the remote control
The stove has a ignition defect	Excessive accumulation of ash in the brazier.	Clean the brazier
	Incorrect ignition procedure.	Repeat the ignition procedure. If the problem persists, contact the after-sales service
The stove does not start automatically	The pellet tank is empty.	Fill the tank with pellets
	The spark plug does not reach the required temperature;	Have the spark plug checked by a qualified technician
	The pellet does not descend into the brazier.	After disconnecting the socket, checking that the pellet is not stuck in the chute and that the endless screw is not stuck by a foreign body.
	The endless screw engine is damaged.	Contact after-sales service
	The brazier is poorly positioned or is dirty.	Clean the brazier and check that the spark plug is positioned in front of it.
	The smoke evacuation circuit is obstructed;	Eliminate any foreign body from the chimney or smoke duct
	The smoke extractor does not work.	Contact after-sales service
	The pellets are too wet.	Replace the pellets and check the storage location.
The stove works for a few minutes, then stops.	The ignition procedure was interrupted.	Repeat the ignition procedure. If the problem persists, contact the after-sales service
	The power supply was cut.	Repeat the ignition procedure.
	Smoke probes are defective.	Contact after-sales service
The smoke extraction fan works continuously.	The stove is still being cooled	Wait for the end of cooling. If the problem persists, contact the after-sales service
The glass door is dirty too quickly, the flame is long, reddish and weak	The chimney has too long or bitten sections	Have the extraction circuit checked.
	There are too many pellets in the tank	Reduce the level of charge of the pellets.
	The brazier is poorly positioned or is dirty.	Clean the brazier and check that the spark plug is positioned in front of it.
	Of the wind is opposed to the extraction flow.	Have the extraction circuit checked.
	The combustion air is faulty	Check the air admitted circuit. Check the position and state of propart of the brazier.
	The type of pellet used has been changed	Check the quality of the pellets.
	The smoke extractor does not work.	Contact after-sales service
	The door is not waterproof.	Check the seal of the door seal.

<i>Anomaly</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Remedies</i>
A smell of smoke is in the environment. The stove stops.	Combustion is bad.	Contact after-sales service
	The smoke extractor works badly.	
	The smoke duct is poorly installed.	
	The smoke duct is blocked.	
The stove always works at maximum power	The room thermostat is in maximum position.	Set the thermostat temperature again
	The temperature detection probe is defective.	Check the operation of the probe and have it replaced if necessary
	The control panel is faulty.	Check the control panel and have it replaced if necessary



It is forbidden to modify the safety devices. It is only after having eliminated the cause of the security intervention that it is possible to light the stove again, thus restoring the operation.

See the chapter on alarms to understand how to interpret each alarm if it appears on the screen of the stove.



All repairs must be carried out exclusively by a specialized technician with the extinct stove and the disconnected electrical outlet. Any unauthorized modification of the device and the replacement of parts with non-original parts is prohibited.



Never turn off the stove by cutting the electricity. Always leave the stop phase to avoid damage to the device and problems during subsequent tension.



Any issue due to non-compliance with the rules indicated in this manual would call into question the validity of the guarantee and the seller's responsibility. Any intervention by the technical assistance center will be paid by the applicant if these instructions are not respected.

NOTES:

[illegible]

NOTES:

[illegible]

NOTES:

[illegible]

ES Traducción de las Instrucciones originales

PT Tradução das Instruções originais

IT Traduzione delle istruzioni originali

EL Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

RO Traducerea instrucțiunilor originale

EN Translation of Original Instructions



Made in Macedonia